

# OCEANIC<sup>®</sup>

INNOVATION FIRST

## BC OWNER'S MANUAL

English p.3

Deutsch p.31

Italiano p.61

Français p.91

Español p.121

# **OCEANIC WORLDWIDE**

## **OCEANIC**

1540 North 2200 West  
Salt Lake City, Utah 84116 USA

**Tel:** 5888-270-8595

[www.OceanicWorldwide.com](http://www.OceanicWorldwide.com)

[sales@huishoutdoors.com](mailto:sales@huishoutdoors.com)

## **OCEANIC EUROPE**

Atomic Aquatics Europe GmbH

**Tel:** +49/(0)8061 – 938392

**Fax:** +49/(0)8061 – 938193

[www.OceanicWorldwide.com](http://www.OceanicWorldwide.com)

[contacteu@huishoutdoors.com](mailto:contacteu@huishoutdoors.com)

**ENGLISH**

Pay special attention to items marked with this **WARNING** symbol: 



## **WARNINGS:**

- This BC is intended for use by recreational divers who have successfully completed a nationally recognized course in scuba diving.
- It must not be used by untrained persons who may not have knowledge of the potential risks and hazards of scuba diving.
- It is NOT for use by commercial divers.
- As with all underwater life support equipment, improper use or misuse of this product can cause serious injury or death.
- This BC is not a life jacket; it does not guarantee a head up position of the wearer at the surface. DO NOT depend on this BC to save your life under any circumstances.
- Prior to each dive inspect and test this BC for proper operation. If any part does not function properly, DO NOT USE!
- In an emergency, this BC may not provide face-up flotation in all cases for all persons.
- DO NOT inhale gases from within this BC.
- If you do not fully understand how to use this BC, or if you have any questions, you should seek instruction in its use from your authorized Oceanic dealer before you utilize this product.
- Read and understand this owner's guide completely before diving with this BC.
- Due to use of a flexible fabric, certain model Oceanic BCs do not meet Burst test requirements of EN1809. This is indicated on the product label by Excl. 4.2.4.

This Oceanic BC Owner's Manual is copyrighted and all rights are reserved. It may not, in whole or in part, be copied, photocopied, reproduced, translated, or reduced to any electronic medium or machine-readable form without prior consent in writing from Oceanic.

Oceanic BC Owner's Manual Doc. # OC.02.05.0001

© Oceanic, 2018 Salt Lake City, UT USA 84116 / 888-270-8595

## **TRADEMARK, TRADE NAME, AND SERVICE MARK NOTICE**

Oceanic, the Oceanic logo, Bioflex, Travel Tank Band, Integrated Inflator System, Alliance Inflator, Reliant Inflator, and QLR are all registered and unregistered trademarks of Oceanic. All rights are reserved.

## **PATENT NOTICE**

**U.S. Patents have been issued to protect the following design features:**

Backpack Systems (U.S. Patent No. 5,378,084), Bioflex (U.S. Patent No. 5,403,123 and EURO Patent No. 0581524A1), Gas Impermeable Laminate (U.S. Patent No. 5,693,412), Harness Buckle (U.S. Patent No. D409,114), Weight Drop System (U.S. Patent No. 5,913,640), Variable Overpressure Relief Valve (U.S. Patent No. 5,735,504), Tank Strap Tightening Device (U.S. Patent No. 5,218,745), Soft Backpack (U.S. Patent No. 4,952,095), and Compensating Waistband (U.S. Patent No. 4,732,305). Also other Patents Pending.

## **CE CERTIFICATION**

All Buoyancy Control Devices sold by Oceanic in the EU (European Union) meet the following Personal Protective Equipment requirements, and compliance with the following where applicable:

Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 on personal protective equipment.

Directive 93/68/EEC (CE Marking)

EN250:2014 - Respiratory equipment - Open-circuit self-contained compressed air diving apparatus (if so supplied).

### **Oceanic Authorized European Market Representative:**

Oceanic Europe GmbH  
T: +49/(0)8061 – 938392  
F: +49/(0)8061 - 938193  
[www.huishoutdoors.com](http://www.huishoutdoors.com)

Dieselstrasse 2, D-83043, Bad Aibling Germany  
USt-IdNr.: DE814489299  
Geschäftsführer Mike Huish  
Handelsregister Traunstein HRB16560

### **EC Type examination conducted by:**

DNVGL, Brooktorkai 18, 20457 Hamburg - Germany  
Direct +49 40 36149 6392  
[www.dnvgl.com](http://www.dnvgl.com)

BGBAU - Berufsgenossenschaft der Bauwirtschaft, Im Lipperfeld 37, 46047 Oberhausen  
Direct Dial 0208 8574-359  
[www.bgbau.de](http://www.bgbau.de)

### **LIMITED FIVE-YEAR WARRANTY**

For details, refer to the Product Warranty Registration Card provided. For additional information, visit the Oceanic web site at: [www.OceanicWorldwide.com](http://www.OceanicWorldwide.com)

## CONTENTS

Introduction .....	8
Tank Band .....	9
BC Entry / Adjustment / Exit .....	10
Inflator Systems .....	12
Weight Drop Systems .....	17
Non-Drop Weight Pouches .....	21
Air Cells.....	22
Special Adjustment Features .....	23
Crotch Strap (Optional) .....	24
Care And Maintenance.....	25
BC Lift Capacity .....	26
Records.....	28

## INTRODUCTION

### **Thank you for choosing a BC product from Oceanic!**

This Owner's Guide describes the functions and features of Oceanic BC equipment and various optional accessories. By following the instructions in this guide, you will understand how your BC product works, how to make best use of its features, and how to ensure it lasts a long time.

Oceanic BCs are made utilizing the latest computer aided design and manufacturing techniques to ensure 'state of the art' performance and reliability. Your Oceanic BC comes standard with an Integrated Inflator System™ used to inflate and deflate your BC. Most of Oceanic's BC models are now designed with a Weight Drop System that integrates drop pouches behind, or below, the pocket areas of the BC.



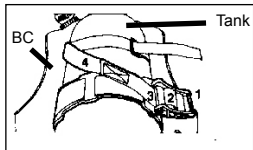
## TANK BAND



**NOTE: If the Buckle is threaded or adjusted incorrectly, or not firmly secure, your tank may become loose underwater when the tank band is wet. Oceanic recommends wetting the tank band prior to securing it on a tank.**

### THREADING THE TANK BAND (if required)

- Rotate the Buckle on the hinge until the underside is facing up.
- Thread the end of the Tank Band (4) through the Buckle.
  - a) Down between the metal c-ring and Buckle (1).
  - b) Up through the middle slot in the Buckle (2).
  - c) Down through the slot nearest to the Buckle hinge (3).



### INSTALLING THE BC ON A TANK

- Stand the tank on the floor with the valve to your left and the opening facing away from you.
- If the tank band is threaded through the buckle, open the buckle.
- With the BC oriented so the back pad is facing toward you and collar up, lower it down over the tank to the desired height position in relation to the tank (generally, the nape of the BC neck should be no higher than the bottom of the tank valve).
- Wet the tank band and firmly pull on the end of it, securing the BC firmly to the tank. Ratchet the buckle up and down as you pull on the band to remove any slack.
- While firmly holding the end of the tank band, rotate the entire buckle to the left until it snaps against the tank.
- Lift the buckle up just enough to thread the tail of the tank band through the end slot.
- Secure the self gripping fastener on the tail of the tank band.

## TESTING MOUNTING OF THE BC

- Verify that the BC is firmly secured to the tank by lifting the entire assembly by the shoulders of the BC. No movement should be seen between the BC tank band and the tank.
- If the band moves on the tank, check threading of the band and repeat the adjustment procedure.



**WARNING: Nylon will naturally stretch after becoming wet. Wet the tank band, check adjustment, and ensure that the tank band is secure prior to each dive. Failure to properly adjust and tighten the tank band may result in the tank falling out of the BC tank band underwater.**

## BC ENTRY/ADJUSTMENT/EXIT

### BC ENTRY

- Loosen the shoulder straps by lifting up on the bottom tabs of the shoulder buckles.
- Open the waist band, and disconnect the touch fastener on the waist strap and chest strap if provided on your model.
- Have your buddy hold the BC/tank assembly while you put your arms through the shoulder straps and pull it onto your back.

### BC ADJUSTMENT

- Once the assembly is on your back, adjust it to comfortably fit your waist size and height.
- After placing it on your shoulders as described above, fasten the waist band comfortably at the desired height until there is about 4 inches of overlapping closure.
- If there is too much or too little overlap, take off the BC assembly and alter the rear waist band closure located on the back of the BC, below the tank strap.



**NOTE: Remove the tank from the BC to make the adjustment. Before reinstalling the tank, be sure the 2 halves of the band closure are firmly pressed together and secure.**

- With the BC on your shoulders and waist band properly adjusted, tighten the shoulder straps by pulling down on the d-rings located on the ends of the straps.

## **ACCESSORY ATTACHMENT and HOSE ROUTING**

Various d-rings and hose holder clips are provided for each model BC to facilitate streamlining of hoses and convenient mounting of accessory equipment.

- An epaulette style retainer on the left shoulder strap secures the corrugated and LP Inflator Hoses, preventing them from floating back out of reach.
- The LP Inflator Hose should also be clipped in the plastic holder at the top of the corrugated hose.
- The hose retainers above the pockets keep the Octopus and instrument console in position.
- D-rings provided on the bottom edge of the BC can be used for attaching lights, game bags, etc.

## **BC REMOVAL**

While your buddy holds the BC/tank assembly securely:

- Unclip the chest strap, if your model has one, and waist strap.
- Open the waist band.
- Loosen the shoulder straps by lifting up on the tabs, or unclip the Quick Release Buckles. Some models only have a Quick Release Buckle on the left shoulder strap.
- Remove the BC/tank assembly.

## INFLATOR SYSTEMS

Oceanic Inflator systems are designed for working pressures of 120 psi minimum, 140 psi nominal, and 160 psi maximum.

With an Oceanic Inflator system, you have two methods to inflate the BC, two methods to deflate the BC, and automatic venting of excess pressure. Be sure to read and understand these instructions describing how this system operates before attempting to dive with your Oceanic BC.

### Over Pressure Relief Valve (OPV)

The integrated OPV vents excess pressure from the BC during ascent or if over pressurized with the power inflator. This component of the Oceanic Inflator system operates automatically so no instructions for its use are necessary.



**WARNING: The OPV integrated in the Inflator is set at a lower relief pressure than the OPV located on the back of the BC to prevent damage to the material of the BC Air Cell. It is imperative that the Inflator be the only Inflator used with this BC. Never dive with the BC if the Inflator does not function properly, or if it has been tampered with, modified, or replaced with an Inflator, Airway, or Shoulder Dump of a manufacturer other than Oceanic.**

### Ergonomic Design

Oceanic Inflators have been ergonomically designed to enhance comfort and ease of use. The two buttons, located on the end and the side of the mouthpiece, can be differentiated by look, position, and tactile feel. Become familiar with their use to minimize the possibility of confusion.

Depending upon which you prefer to use when inflating and deflating the BC, two hand positions prove to be the most comfortable. If you orally inflate the BC, or deflate through the mouthpiece, use the position shown in Figure 1.

Figure 2 shows the hand position for using the power inflator to inflate and the Rapid Exhaust Valve to deflate.

### **Manual Inflation**

The button on the end of the mouthpiece is an inflate/deflate manual actuator that allows air flow in to, or out of, the BC. To inflate orally, bring the mouthpiece to your lips, begin to blow into the hole, and only then press the manual inflate/deflate button with your forefinger.

Blowing into the mouthpiece immediately prior to pressing the end button purges the mouthpiece cavity of water. This will result in less water entering the BC potentially prolonging bladder life. Some air may continue to leak into the surrounding water when you are orally inflating the BC, even after you have released the inflate/deflate button. This is normal and will not impede the efficient oral inflation of the BC.

### **Power Inflation**

Power inflation of the BC can be accomplished if the inflator's Quick Disconnect (QD) inflator hose is attached to your regulator first stage by an Authorized Oceanic Dealer. This allows the use of low pressure air to inflate the BC without having to remove the regulator from your mouth.

Minor adjustments in buoyancy can be made easily with one hand using the deflate and power inflate buttons on the inflator.

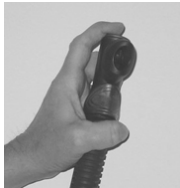


Fig. 1



Fig. 2

## Attaching the Quick Disconnect (QD) Inflator Hose

- With the QD Inflator Hose attached to your regulator, connect the regulator system to a pressurized tank making sure the regulator system is purged of air.
- Grasp the free end of the QD inflator hose between the palm of your hand and fingers, then pull back the coupling release with your thumb and forefinger.
- While holding back the coupling release, press it onto the inlet fitting on the power inflator.
- Let go of the coupling release while continuing to hold the QD Inflator Hose onto the inlet fitting.
- Ensure that the QD Inflator Hose is securely attached and pressurize the regulator system by slowly opening the tank valve.
- Press the power inflator button until you hear air flowing into the BC.
- Minor compressions of the inflator button will initiate airflow into the BC and allow small adjustments in buoyancy.



**WARNING: If you depress the Power Inflator button fully, the BC will inflate rapidly. Be careful not to overinflate the BC causing an unwanted rapid rise towards the surface.**

Test the Power Inflator and OPV prior to each dive to ensure they are functioning properly.

- Depress the Power Inflator until the BC fills completely, forcing the shoulder mounted Over Pressure Relief Valve open. You will hear the sound of air venting from valve, indicating that the valve is working properly.
- While the BC is still inflated, listen for any undesired air leakage around the lower inflator or Quick Release coupler. The BC should stay inflated until you deflate it manually.

## Deflating the BC through the Mouthpiece

- Hold the lower (power) inflator higher than the top of BC and depress the inflate/deflate button on the end of the Inflator to release the air.
- The mouthpiece must be higher than the BC to ensure complete deflation of the BC.
- While underwater, you will hear the air bubble out through the mouthpiece when you depress the button. Be sure to release the button before all bubbles stop flowing to prevent entry of water into the BC.



**NOTE: To help eliminate unwanted water entry, use the REV method of deflation.**

## RAPID EXHAUST VALVE (REV) DEFLATION

The Rapid Exhaust Valve, located within the upper (shoulder) unit of the Inflator, is connected to the lower (power) inflator by a cable located inside the corrugated hose.

- It is actuated by grasping the lower inflator and pulling it down, away from your shoulder.
- The cable inside pulls the REV open, venting air from the BC through the vents of the upper unit.
- The amount of air vented depends on how far open the Exhaust Valve is (i.e., the distance you pull the inner cable) and how long it is open.
- Short pulls vent small amounts of air for minor changes in buoyancy, and a long pull will vent the entire BC in a matter of seconds.
- You retain just as much control over your buoyancy using the REV as with the manual deflate button. You also get the benefit of eliminating water entry even if the Exhaust Valve remains open after release of all the air.



**WARNING:** If you ever hear air, or see bubbles, escaping from the area around the Inflator, or if the BC fails to hold air, immediately terminate or postpone the dive until the BC can be serviced by an Authorized Oceanic Dealer. Air leakage indicates that there may be a malfunction of the QD Inflator Hose, Inflator assembly, or a possible leak in the BC Body (bladder). You must not dive with a BC that exhibits any of these symptoms.

## **BUOYANCY CONTROL**

A diver who practices buoyancy control can hover in mid water regardless of depth, wet suit compression, or excessive lead weight. Having true control over your buoyancy necessitates having the right amount of lead weight for your situation. Many inexperienced divers wear too much lead and rely on the BC to compensate as they descend.

Consult the instructional staff at your local Authorized Oceanic Dealer regarding advanced buoyancy training. Additional training and practice in buoyancy control will enhance your diving experience. There are also many books available on the subject for your study at home.



**WARNING:** Only certified divers should use this BC.



## WEIGHT DROP SYSTEMS



**WARNING:** Use of the Weight Drop System may not afford the diver with face up flotation, especially if weights are loaded only toward the front of the pouches.

Oceanic BC Weight Drop Systems are designed for divers who want the option to drop only a predetermined portion of weights being carried in the event that emergency positive buoyancy is needed. They also provide some divers the option to load all weights and eliminate the standard weight belt.

The QLR system (Fig. 3A) is configured with a Release Buckle. The QLR3 system (Fig. 3B) is configured with a fixed Buckle.



**NOTE:** Ensure that the Weight Pockets and instructions provided are for the specific model BC that you have.



**WARNING:** The maximum weight capacity for each Weight Release Pocket is 10 pounds. Pockets capable of holding up to 16 pounds are available for select models. These amounts should not be exceeded. Amounts that you can actually load may be less due to the type and shape of weights being used.



Fig. 3A - QLR



Fig. 3B - QLR3



## QLR WEIGHT RELEASE SYSTEM

### Removing QLR Pockets from the BC

- Grasp the Handle of the Pocket and compress the side tabs of the Buckle (Fig. 4).
- Open the Flap by pulling firmly upward with the Handle (Fig. 5).
- Pull the Pocket straight out of the cavity of the BC (Fig. 6).

### Loading Weights into the QLR Pockets

- Open the Flap of the Pocket (Fig. 7).
- Insert the desired Weight in the Pocket (Fig. 8).
- Secure the Flap of the Pocket (Fig. 9).



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7



Fig. 8



Fig. 9

## Installing QLR Pockets in the BC

- Hold the opening of the Pocket cavity open and slide the Pocket into the cavity (Fig. 10).
- Secure the Flap (Fig. 11).
- Secure the Release Buckle (Fig. 12).



**WARNING: Dropping the Weights will present you with immediate positive buoyancy.**

## To Drop the QLR Weight Pockets

- Bring your body to an Upright position.
- Simultaneously grasp the Handles of both Weight Release Pockets (right with left hand and left with right hand), and firmly pull the Pockets completely out of the cavities of the BC.
- Hold the Pockets out so they are clear of all of your gear, and drop them.



**NOTE: Practice this technique with and without weights while out of the water with the BC removed from the tank.**



Fig. 10



Fig. 11



Fig. 12

## QLR WEIGHT RELEASE SYSTEM

### Removing QLR3 Pockets from the BC

- Grasp the Handle of the Pocket (Fig. 13) and pull the Pocket straight out of the cavity of the BC.

### Loading Weights into the QLR3 Pockets

- Open the Flap of the Pocket and insert the desired Weight (Fig. 14).
- Secure the Flap of the Pocket (Fig. 15).

### Installing QLR3 Pockets in the BC

- Slide the Pocket into the cavity of the BC until the Buckle clicks securing it in place (Fig. 16).



Fig. 13



Fig. 14



Fig. 15



Fig. 16



**WARNING: Dropping the Weights will present you with immediate positive buoyancy.**

## To Drop the QLR3 Weight Pockets

- Bring your body to an upright position.
- Simultaneously grasp the Handles of both Weight Release Pockets and firmly pull the Pockets completely out of the cavities of the BC.
- Hold the Pockets out so they are clear of all of your gear, and drop them.



**NOTE: Practice this technique with and without Weights while out of the water with the BC removed from the tank.**

## Handling and Storage of Weight Pockets

- DO NOT use the drop handles to lift or carry the pockets.
- Store the pockets in a position that will not distort their curved shape, weights down or removed.

## NON DROP WEIGHT POUCHES

Most all models of Oceanic BCs are fitted with two standard Non Drop Weight Pouches located in the lower back near the tank. Some others can be added as an option. Weights can be loaded into the Pouches to help create a better swim attitude and vertical stability. The maximum weight that you can load in each Non Drop Weight Pouch is 5 pounds.



**WARNING: Weights placed in the Non Drop Pouches cannot be released to provide emergency positive buoyancy.**

## To Load Weights in the Non Drop Pouches

- Lay the BC on its front, tank side facing up.
- Unclip the Quick Disconnects located between the Pockets and the Air Cell.
- Open the pouch Flaps and insert the desired Weights (5 pounds maximum).
- Secure the Flaps over the Pouches.

## AIR CELLS

The Air Cells of select model BCs can be removed, interchanged, or installed.

### To Remove an Air Cell:

- Unclip the BC Chest and Waist Straps and open the Waist Band.
- Lift the elastic strap located at the top of the back padding over the top of the hard backpack, pulling the padding top away from the backpack. It is held in place with 2 self gripping strips.
- Remove the 6 screws that secure the hard backpack to the rubber coated tank cradle, and pull the tank cradle away from the Jacket and backpack.
- Pull the Air Cell away from the jacket and backpack.

### To Install an Air Cell:

- Position the backpack in the opening through the Jacket and position the Air Cell properly on the outer side of the oblong opening using the 4 alignment guides.
- Position the tank cradle against the oblong opening in the Air Cell and hold firmly in place while securing with the 6 screws placed through the opposite side of the hard backpack.
- Tighten the screws clockwise to a torque of  $15 \pm 2$  in-lbs.
- Replace the soft padding against the backpack and secure with the 2 self gripping strips, then slide the elastic strap at the top of the padding over the top of the hard backpack.

## SPECIAL ADJUSTMENT FEATURES

Select model BCs, such as the Hera, are designed with special custom fit Harness that provides for additional adjustment of the shoulder straps.

Each shoulder strap can be removed from the BC and readjusted by removing screws (Fig. 17), repositioning the strap, and reinstalling the screws.

### To adjust the Shoulder Straps:

- Unclip the straps' quick release buckles and fold the shoulder straps back over the top of the BC to expose the 4 harness fasteners (Fig. 18).
- While holding the inner portion of a fastener secure with a coin or short wide screwdriver, remove the outer portion by turning it counterclockwise with a coin or screwdriver (Fig. 19).
- Adjust the strap to the desired position, insert the inner portion of the fastener, and while holding it secure with a coin or short wide screwdriver, install and tighten the outer portion by turning it clockwise with a coin or screwdriver.
- All 4 fasteners must be installed and secure (15 in-lbs).
- Close the shoulder strap buckles, and pull the BC on to verify that the adjustment is correct and comfortable.

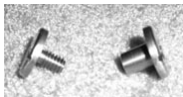


Fig. 17



Fig. 18



Fig. 19

### **To adjust the length of the Waist Band:**

- Place the BC flat on the floor with the waist band and shoulder strap buckles open as indicated by the illustrations.
- Pull the inner back padding down and away from the solid back plate.
- Loosen the self-gripping fastener that secures the end of the waist band that passes through the 2 slots of the back plate.
- Adjust the length of the waist band as desired, and secure the self gripping fastener.

### **CROTCH STRAP**

An optional Crotch Strap (Oceanic PN 08.0095) can be used with select model Oceanic BCs.

- Connect the single leg of the Y-shaped strap through the lower slot of the hard back plate.
- To access the slots, pull the inner back padding down and away from the back plate.
- Connect the 2 portions with Quick Disconnects through the d-rings on the lower/front of the BC.
- Repeat for the other side.





**NOTE:** The maximum cylinder size that can be used is a single 20 L .

MAX. 20L



**WARNING:** It is the diver's responsibility to assure that fully configured, ready to dive systems are able to achieve neutral buoyancy at the beginning and end of any dive. Adding Non-Drop weights can add significant in-water weight.

## CARE AND MAINTENANCE

Your BC is a reliable piece of equipment that was designed to withstand the rigors of diving and will last many years, if cared for properly. Follow the procedures below and the recommended annual inspection.

You should have the entire BC inspected annually by your local Authorized Oceanic Dealer to ensure it is operating properly and that no components are showing signs of wear.

### POST DIVE CARE

To keep your BC in top condition. After each day of diving >>

- Fill the BC one third full with fresh water through the Inflator mouthpiece.
- Inflate fully then rotate and shake, ensuring a complete internal rinse.
- Hold upside down, and completely drain the water out through the mouthpiece.
- Rinse the outside of the BC with fresh water.
- Store partially inflated out of direct sunlight in a cool, dry place.
- Periodically add BC disinfectant (available in dive stores) to rinse water to kill any bacterial growth.
- Transport the BC in a padded carrying case or equipment bag separated from sharp items (e.g.; dive knife, spear gun, etc.) that might puncture the bladder.
- Protect the Inflator System from damage from heavy objects (e.g.; dive light, first stage, etc.).

## BCD LIFT CAPACITY



**WARNING:** At a depth of 99ft/30m and deeper, the pressure of the surrounding water reduces the buoyancy qualities of a 7mm wetsuit significantly. This change in buoyancy characteristics could result in a negatively buoyant situation that cannot be overcome by the lift capacities of XS and SM size BCD's. Oceanic strongly advises wearers of XS and SM BCD's to not dive below 99ft/30m with a wetsuit thicker than 6mm.



**WARNING:** Do not add more weight to the BCD than the lifting capacity can overcome to maintain the divers' airway safely above the water. Refer to the chart below for maximum lift capacity by BCD size, and account for additional equipment and diver weight. Please contact your local Oceanic dealer or Oceanic directly if you are unsure of your weighting requirements.

### BCD Lift Capacity

	<b>XS</b>	<b>S</b>	<b>M</b>	<b>L</b>	<b>XL</b>	<b>XXL</b>
<b>Excursion</b>	NA	NA	32lb/144N	49lb/220N	NA	NA
<b>Hera</b>	8lb/36N	14lb/61N	18lb/83N	26lb/116N	NA	NA
<b>Atmos</b>	NA	NA	25lb/112N	36lb/163N	40lb/181N	39lb/175N
<b>Biolite</b>	NA	23lb/103N	28lb/128N	33lb/147N	33lb/149N	33lb/148N
<b>Oceanpro</b>	13lb/57N	18lb/79N	20lb/92N	29lb/129N	35lb/155N	NA

\* JETPACK (Size adjustable BC) lift 30lb/133N

## **IMPORTANT NOTE FOR PRODUCT OWNERS**

### **Temperature Conditions:**

The BC and BC Inflator are capable of operation in:

- Air Temperatures ranging from -20° C to +50° C (- 4° F to +122° F)
- Water Temperatures ranging from +1° C to +40° C (+29° F to +104° F)

## RECORDS

BC Model

---

Serial No.

---

Date of Purchase

---

Oceanic Dealer

---

Dealer Phone No.

---


## INSPECTIONS & SERVICE

Date	Service	Dealer Technician

## INSPECTIONS & SERVICE

Date	Service	Dealer Technician

**DEUTSCH**

**Schenken Sie den mit dem Symbol **WARNUNG** gekennzeichneten Hinweisen besondere Beachtung:** 

 **WARNUNGEN:**

- Dieses Tarierjacket ist für die Verwendung durch Taucher ausgelegt, die erfolgreich einen staatlich anerkannten Sporttauchkurs absolviert haben.
- Er darf nicht von nicht dazu ausgebildeten Personen verwendet werden, die die möglichen Risiken und Gefahren des Sporttauchens nicht kennen.
- Es ist NICHT für die Verwendung durch Berufstaucher ausgelegt worden.
- Wie bei allen, die Lebensfunktionen unterstützenden Unterwassergeräten kann die nicht ordnungsgemäße Nutzung oder der Missbrauch dieses Produkts zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- Dieses Tarierjacket ist keine Rettungsweste. Es garantiert dem Träger keine ohnmachtssichere Lage an der Wasseroberfläche. Verlassen Sie sich **UNTER KEINEN UMSTÄNDEN** auf dieses Tarierjacket, um Ihr Leben zu retten.
- Überprüfen und testen Sie vor jedem Tauchgang den einwandfreien Betrieb des Tarierjackets. Sollte ein Teil nicht korrekt funktionieren, **VERWENDEN SIE ES NICHT!**
- In einem Notfall kann dieses Tarierjacket unter keinen Umständen und für keine Person eine ohnmachtssichere Schwimmposition bieten.
- Inhalieren Sie **KEINE** Gase aus diesem Tarierjacket.
- Wenn Sie nach dem Lesen dieses Handbuchs die Anwendung des Tarierjackets nicht vollkommen verstanden haben oder noch Fragen offen sind, lassen Sie sich von einem autorisierten Oceanic-Händler instruieren, bevor Sie dieses Produkt verwenden.
- Lesen und verstehen Sie das Benutzerhandbuch vollständig, bevor Sie mit diesem Tarierjacket tauchen.
- Da die Verwendung eines flexiblen Stoffs erforderlich ist, erfüllen bestimmte Oceanic Tarierjackets-Modelle die Anforderungen an die Berstprüfung nach EN1809 nicht. Dies wird im Produktetikett durch „Excl. 4.2.4“ angegeben.



Dieses Benutzerhandbuch unterliegt dem Urheberrecht, alle Rechte vorbehalten. Es darf nicht, weder vollständig noch teilweise, kopiert, fotokopiert, wiedergegeben, übersetzt, gekürzt oder auf ein elektronisches Medium oder in maschinenlesbarer Form weitergegeben werden, ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch Oceanic.

Oceanic Tarierjacket Benutzerhandbuch, Dok.-Nr. # OC.02.05.0001  
© Oceanic, 2018 Salt Lake City, UT USA 84116 / 888-270-8595

## **HINWEISE ZU HANDELSMARKE, HANDELSNAME UND DIENSTLEISTUNGSMARKE**

Oceanic, das Oceanic Logo, Bioflex, Travel Tank Band, Integrated Inflator System, Alliance Inflator, Reliant Inflator, und QLR sind registrierte und nicht registrierte Handelsmarken von Oceanic. Alle Rechte vorbehalten.

## **PATENTHINWEISE**

Zum Schutz folgender Funktionen wurden US-Patente ausgestellt oder angemeldet:

Backpack-Systeme (U.S. Patentnr. 5,378,084), Bioflex (U.S. Patentnr. 5,403,123 und EURO Patentnr. 0581524A1), Gasundurchlässige Beschichtung (U.S. Patentnr. 5,693,412), Schnalle Trägersystem (U.S. Patentnr. D409,114), Gewichtsabwurfssystem (U.S. Patentnr. 5,913,640), Variables Überdruck-Ablassventil (U.S. Patentnr. 5,735,504), Vorrichtung zum Straffen des Tankbands (U.S. Patentnr. 5,218,745), Soft-Backpack (U.S. Patentnr. 4,952,095) und Kompensierendes Tailband (U.S. Patentnr. 4,732,305). Weitere Patente hängig.

## **CE-ZERTIFIKAT**

Alle Tarierjackets, die von Oceanic in der EU (Europäische Union) verkauft werden, erfüllen folgende Anforderungen an persönliche Schutzausrüstung und stimmen, wo zutreffend, mit folgenden Verordnungen überein:

Verordnung(EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2016 über persönliche Schutzausrüstung.

Richtlinie 93/68/EG (CE-Kennzeichnung):

EN250:2014 - Atemgeräte - Autonome Leichttauchgeräte mit Druckluft (sofern mitgeliefert).

## **VON OCEANIC AUTORISIERTE EUROPÄISCHE MARKTVERTRETER:**

Oceanic Europe GmbH  
T: +49/(0)8061 – 938392  
F: +49/(0)8061 - 938193  
[www.huishoutdoors.com](http://www.huishoutdoors.com)

Dieselstrasse 2, D-83043, Bad Aibling, Deutschland  
USt-IdNr.: DE814489299  
Geschäftsführer Mike Huish  
Handelsregister Traunstein HRB16560

## **EG-BAUMUSTERPRÜFUNG DURCH:**

DNVGL, Brooktorkai 18, 20457 Hamburg - Deutschland  
Durchwahl +49 40 36149 6392  
[www.dnvgl.com](http://www.dnvgl.com)

BGBAU - Berufsgenossenschaft der Bauwirtschaft, Im Lipperfeld 37, 46047 Oberhausen  
Durchwahl +49 (0)208 8574 -359  
[www.bgbau.de](http://www.bgbau.de)

## **BESCHRÄNKTE ZWEIJÄHRIGE GARANTIE**

Lesen Sie für weitere Details die mitgelieferte Garantierregistrierungskarte. Besuchen Sie für zusätzliche Informationen bitte die Oceanic Website unter: [www.OceanicWorldwide.com](http://www.OceanicWorldwide.com)

## INHALTSVERZEICHNIS

Einführung .....	36
Tankband .....	37
Anziehen / Einstellung / Ausziehen.....	38
Inflatorsysteme .....	41
Gewichtsabwurfssysteme .....	46
Nicht Abwerfbare Trimbleitaschen .....	51
Luftkammern.....	52
Spezielle Einstellfunktionen.....	53
Schrittband (Optional) .....	54
Pflege Und Instandhaltung:.....	55
Tarierjacket Auftriebskapazität .....	56
Aufzeichnungen.....	58

## EINFÜHRUNG

### **Danke, dass Sie ein Tarierjacket von Oceanic gewählt haben!**

Diese Benutzerhandbuch beschreibt die Funktionen und Merkmale des Oceanic Tarierjackets und verschiedene optionale Zubehörteile. Die vorliegenden Anleitungen helfen Ihnen zu verstehen, wie Ihr Tarierjacket funktioniert, wie seine Funktionen am besten verwendet werden und wie Sie eine maximale Lebensdauer sicherstellen können.

Oceanic Tarierjackets werden mithilfe von modernsten computergestützten Entwicklungs- und Herstellungstechniken gefertigt, mit denen fortschrittliche Leistungen und äußerste Zuverlässigkeit gewährleistet werden. Unser Oceanic Tarierjacket ist standardmäßig mit einem Integrated Inflator System™ zum Füllen und Entleeren des Jackets ausgestattet. Die meisten Oceanic Tarierjacketmodelle sind nun mit einem Gewichtsabwurfssystem ausgestattet, das Abwurfaschen am Rücken, unten und in den Taschenbereichen des Tarierjackets umfasst.

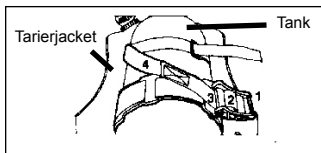
## TANKBAND



**HINWEIS:** Wenn die Schnalle nicht korrekt angebracht, eingestellt oder sicher angezogen ist, kann sich der Tank unter Wasser lösen, wenn das Tankband nass ist. Oceanic empfiehlt, das Tankband stets vor dem Anbringen am Tank nass zu machen.

### DURCHZIEHEN DES TANKBANDS (falls erforderlich)

- Drehen Sie die Schnalle am Scharnier, bis die Unterseite nach oben weist.
  - Führen Sie das Ende des Tankbands (4) durch die Schnalle.
- a) Nach unten zwischen dem C-Ring aus Metall und der Schnalle (1).
  - b) Nach oben durch den mittleren Schlitz der Schnalle (2).
  - c) Nach unten durch den dem Schnallenscharnier am nächsten liegenden Schlitz (3)



## BEFESTIGUNG DES TARIERJACKETS AM TANK

- Stellen Sie den Tank mit dem Ventil zu Ihrer Linken und der Öffnung von Ihnen wegweisend auf den Boden.
- Wenn das Tankband durch die Schnalle geführt ist, öffnen Sie die Schnalle.
- Mit dem Backpack des Tarijerackets zu Ihnen und dem Kragen nach oben gerichtet, führen Sie es über den Tank bis in die richtige Höhenposition (normalerweise sollte der Nackenbereich des Tarijerackets nicht höher als die Unterseite des Tankventils liegen).
- Benetzen Sie das Tankband und ziehen Sie es am Ende fest an, damit das Tarijeracket sicher am Tank befestigt ist. Bewegen Sie die Schnalle auf und zu, wenn Sie am Band ziehen, um sämtlichen Durchhang zu entfernen.
- Halten Sie das Ende des Tankbands fest, drehen Sie die gesamte Schnalle nach links, bis sie gegen den Tank einrastet.
- Heben Sie die Schnalle gerade soweit ab, um das Ende des Tankbands durch den letzten Schlitz zu führen.
- Sichern Sie den selbsthaftenden Verschluss am Ende des Tankbands.

## PRÜFEN DER BEFESTIGUNG DES TARIERJACKETS

- Prüfen Sie die sichere Befestigung des Tarijerackets am Tank, indem Sie den gesamten Bausatz an den Schultern des Tarijerackets hochheben. Zwischen dem Tankband und dem Tank darf es zu keinem Verrutschen kommen.
- Wenn das Tankband auf dem Tank rutscht, überprüfen Sie, ob das Band richtig durchgezogen ist und wiederholen Sie den Befestigungsvorgang.



**WARNUNG:** Nylon dehnt sich, nachdem es nass wird. Benetzen Sie das Tankband, überprüfen Sie die Einstellung und vergewissern Sie sich vor jedem Tauchgang, dass das Tankband sicher sitzt. Ein nicht korrekt eingestelltes und schlecht gestrafftes Tankband kann unter Wasser dazu führen, dass der Tank aus dem Tarijerackband rutscht.

## ANZIEHEN / EINSTELLUNG / AUSZIEHEN

### ANZIEHEN

- Lösen Sie die Schulterbänder, indem Sie die unteren Laschen der Schulternschnallen anheben.
- Öffnen Sie das Taillenband und lösen Sie den Haftverschluss auf dem Taillen- und Brustband, sofern an Ihrem Modell vorhanden.
- Während Ihr Tauchpartner das Tarierjacket mit Tank hält, schlüpfen Sie mit Ihren Armen durch die Schulterbänder und ziehen Sie es auf Ihren Rücken.

### EINSTELLUNG

- Nachdem die Einheit auf Ihrem Rücken ist, richten Sie die Taille und die Höhe für einen komfortablen Sitz aus.
- Nachdem Sie es wie oben beschrieben auf Ihren Schultern tragen, ziehen Sie das Taillenband bequem auf der gewünschten Höhe an, bis ungefähr 10 cm zum Verschließen überlappen.
- Wenn die Überlappung zu lang oder zu kurz ist, ziehen Sie das Tarierjacket wieder aus und stellen Sie den hinteren Taillenbandverschluss am Rücken des Tarierjackets unterhalb des Tankbands entsprechend ein.



**HINWEIS: Entfernen Sie für diese Einstellung den Tank vom Tarierjacket. Bevor Sie den Tank erneut befestigen, vergewissern Sie sich, dass die 2 Hälften des Bandverschlusses sicher und fest zusammengedrückt werden.**

- Mit dem Tarierjacket auf Ihren Schultern und dem bequem eingestellten Taillenband ziehen Sie nun das Schulterband an, indem Sie an den D-Ringen am Ende der Bänder ziehen.

## **ANBRINGEN VON ZUBEHÖR und POSITIONIERUNG DER SCHLÄUCHE**

Jedes Tarierjacketmodell weist verschiedene D-Ringe und Schlauchklemmen auf die das Anbringen der Schläuche und von zusätzlichen Ausrüstungsgegenständen erleichtern.

- An der Halterung in Form einer Schulterpatte auf der linken Schulter können der Faltschlauch und der Niederdruck-Inflatorschlauch angebracht werden, damit diese unter Wasser stets im Griffbereich liegen.
- Der Niederdruck-Inflatorschlauch sollte zudem an den Kunststoffhalter am oberen Ende des Faltschlauchs befestigt werden.
- Die Schlauchhalterungen über den Taschen dienen zum Befestigen des Oktopus und der Instrumentenkonsole.
- An den D-Ringen am unteren Rand des Tarierjackets können Lampen, Hängetaschen usw. befestigt werden.

## **AUSZIEHEN**

Während Ihr Tauchpartner das Tarierjacket/den Tank sicher hält -

- Öffnen Sie den Verschluss am Brustband, sofern vorhanden, und das Taillenband.
- Öffnen Sie das Taillenband.
- Lösen Sie die Schulterbänder, indem Sie die Laschen heben oder die Schnellabwurfschnallen öffnen. Einige Modelle verfügen auf dem linken Schulterband über eine Schnellabwurfschnalle.
- Ziehen Sie das Tarierjacket/den Tank aus.



## INFLATORSYSTEME

Oceanic Inflatorsysteme sind für Betriebsdrücke von mindestens 120 psi, nominal 140 psi und höchstens 160 psi ausgelegt.

Mit einem Oceanic Inflatorsystem stehen Ihnen zwei Methoden zum Aufblasen und zwei Methoden zum Entleeren des Tarierjackets sowie ein automatisches Überdruckablassventil zur Verfügung. Vergewissern Sie sich, dass Sie die Anleitungen, wie dieses System funktioniert, verstanden haben, bevor Sie mit dem Oceanic Tarierjacket tauchen.

### Inflator Überdruckablassventil (OPV)

Das integrierte OPV entlässt während des Auftauchens, oder wenn das Jacket mit dem Powerinflator zu stark gefüllt wird, den Überdruck. Diese Komponente des Oceanic Inflatorsystems funktioniert automatisch. Daher sind keine weiteren Anleitungen dazu erforderlich.



**WARNUNG:** Das im Inflator integrierte OPV arbeitet bei einem geringeren Ablassdruck als das Überdruckventil, das auf dem Rücken das Tarierjacket angebracht ist, um Schäden am Material der Luftkammer des Tarierjackets zu vermeiden. Es darf an diesem Tarierjacket auf keinen Fall ein anderer Inflator verwendet werden. Tauchen Sie nie mit dem Tarierjacket, wenn der Inflator nicht korrekt funktioniert, oder wenn dieser unsachgemäß repariert, verändert oder mit einem Inflator, einer Luftleitung oder einem Schulterablassventil ersetzt worden ist, der nicht von Oceanic stammt.

## Ergonomisches Design

Die Oceanic Inflators wurden für einen höheren Komfort und eine einfache Verwendung ergonomisch gestaltet. Die zwei Knöpfe am Ende und an der Seite des Mundstücks unterscheiden sich optisch, durch ihre Position und durch den Takt voneinander. Machen Sie sich mit ihnen vertraut, um die Möglichkeit von Verwechslungen zu minimieren.

Abhängig davon, welchen Sie zum Aufblasen und Entleeren des Tarierjackets vorziehen, haben sich zwei Handpositionen am besten bewährt. Wenn Sie das Tarierjacket mit dem Mund aufblasen oder über das Mundstück entleeren, verwenden Sie die in Abbildung 1 dargestellte Position.

Abbildung 2 zeigt die Handposition, wenn der Powerinflator zum Aufblasen und das Schnellablasssystem zum Entleeren bevorzugt wird.

### Mit dem Mund aufblasen

Der Knopf am Ende des Mundstücks ist ein Aufblas-/Ablassknopf, mit dem Luft in das oder aus dem Tarierjacket gelassen werden kann. Um das Tarierjacket mit dem Mund aufzublasen, führen Sie das Mundstück an Ihre Lippen und blasen Sie in die Öffnung. Erst dann drücken Sie mit dem Zeigefinger den Knopf für das manuelle Aufblasen/Entleeren.

Indem Sie kurz vor dem Drücken des Knopfs in das Mundstück blasen, wird das Wasser aus dem Hohlraum des Mundstücks entleert. Dadurch gelangt weniger Wasser in das Tarierjacket, was die Lebensdauer der Luftkammer verlängern kann. Es kann immer noch etwas Luft in das umgebende Wasser entweichen, wenn Sie das Tarierjacket von Mund aufblasen, auch wenn Sie den Aufblas-/Ablassknopf losgelassen haben. Das ist üblich und beeinträchtigt die Leistung beim Aufblasen des Tarierjackets durch den Mund nicht.

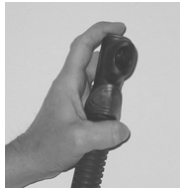


Abb. 1



Abb. 2

## Aufblasen mit dem Powerinflator

Damit das Tarierjacket mit dem Powerinflator aufgeblasen werden kann, muss der Schnellanschluss-Inflatorschlauch (Quick Disconnect QD) des Inflators von einem autorisierten Oceanic Händler an der ersten Stufe montiert werden. Damit kann das Tarierjacket mit Niederdruckluft aufgeblasen werden, ohne den Atemregler aus dem Mund zu nehmen.

Kleinere Anpassungen des Auftriebs können einfach mit einer Hand über die Aufblas- und Entleerknöpfe auf dem Inflator vorgenommen werden.

## Befestigen des Schnellanschluss-Inflatorschlauchs (QD)

- Mit dem am Atemregler montierten QD-Inflatorschlauch schließen Sie das Atemreglersystem an einem unter Druck stehenden Tank an. Vergewissern Sie sich, dass das Regulatorsystem mit Luft geleert wird.
- Nehmen Sie dazu den Schnellanschluss am Ende des QD-Inflatorschlauchs zwischen Ihre Handinnenfläche und die Finger und ziehen dann die Kupplung mit dem Daumen und dem Zeigefinger zurück.
- Während Sie die Kupplung halten, drücken Sie sie auf das Verbindungsstück des Powerinflators.
- Halten Sie den QD-Inflatorschlauch auf das Verbindungsstück, während Sie die Kupplung loslassen.
- Vergewissern Sie sich, dass der QD-Inflatorschlauch sicher angebracht ist und setzen Sie das Regulatorsystem unter Druck, indem Sie langsam das Tankventil öffnen.
- Drücken Sie den Inflatorknopf, bis Sie hören, dass Luft in das Tarierjacket strömt.
- Leichter Druck auf den Inflatorknopf löst das Strömen der Luft in das Tarierjacket aus und erlaubt feine Anpassungen des Auftriebs.



**WARNUNG:** Wenn Sie ganz auf den Powerinflatorknopf drücken, wird das Tarierjacket schnell gefüllt. Seien Sie vorsichtig, das Tarierjacket nicht zu stark aufzublasen und einen ungewollten schnellen Aufstieg an die Oberfläche auszulösen.

Prüfen Sie den Powerinflator und das OPV vor jedem Tauchgang, um sicherzustellen, dass sie korrekt funktionieren.

- Drücken Sie auf den Powerinflator, bis das Tarierjacket vollständig gefüllt ist und sich das Überdruckablassventil auf den Schultern öffnet. Sie hören das Geräusch der aus dem Ventil strömenden Luft, was anzeigt, dass sie korrekt funktioniert.
- Während das Tarierjacket noch immer aufgeblasen ist, horchen Sie, ob Sie einen ungewollten Luftaustritt am unteren Bereich des Inflators oder an der Schnellanschlusskupplung wahrnehmen können. Das Tarierjacket sollte aufgeblasen bleiben, bis Sie es von Hand entleeren.

### **Entleeren des Tarierjackets über das Mundstück**

- Heben Sie den unteren Bereich des (Power) Inflators über den obersten Bereich des Tarierjackets und drücken Sie den Knopf zum Aufblasen/Entleeren am Ende des Inflators, um Luft abzulassen.
- Das Mundstück muss höher liegen als das Tarierjacket, damit sich diese vollständig entleeren kann.
- Unter Wasser werden Sie hören, wie die Luft aus dem Mundstück sprudelt, wenn Sie auf den Knopf drücken. Lassen Sie den Knopf los, bevor keine Luftblasen mehr ausströmen, um zu verhindern, dass Wasser in das Tarierjacket eindringt.



**HINWEIS: Um zu verhindern, dass ungewollt Wasser eindringt, verwenden Sie zum Entleeren die Methode mit dem Schnellablassventil (REV).**

### **ENTLEEREN MIT DEM SCHNELLABLASSVENTIL (REV)**

Das im oberen Bereich des Inflators (Schulter) liegende Schnellablassventil ist mit einem im Faltschlauch liegenden Kabel mit dem unteren Bereich des (Power) Inflators verbunden.

- Es wird durch Ergreifen des unteren Inflators und Herunterziehen (weg von den Schultern) ausgelöst.
- Das innen liegende Kabel öffnet das Schnellablassventil, das durch die Öffnungen des oberen Bereichs Luft aus dem Tarierjacket ausströmen lässt.
- Die austretende Luftmenge hängt davon ab, wie weit das Ablassventil geöffnet wird (d. h., wie weit Sie am inneren Kabel ziehen) und wie lange das Ablassventil offen ist.

- Kurzes Ziehen lässt geringe Luftmengen ab und erlaubt feine Veränderungen im Auftrieb, während langes Ziehen das gesamte Tarierjacket innerhalb von Sekunden vollständig entleeren kann.
- Mit dem Schnellablassventil (REV) können Sie den Auftrieb ebenso fein steuern, wie mit dem manuellen Ablassknopf. Zudem vermeiden Sie dadurch das Eintreten von Wasser in das Tarierjacket, auch wenn das Ventil bei vollständig entleertem Jacket geöffnet bleibt.



**WARNUNG: Wenn Sie hören oder sehen, dass Luft entweicht oder sich Blasen um den Inflator bilden, oder wenn das Tarierjacket die Luft nicht halten kann, beenden oder verschieben Sie den Tauchgang sofort, bis das Tarierjacket von einem autorisierten Oceanic-Fachhändler gewartet wird. Ein Luftaustritt kann ein Anzeichen für eine Funktionsstörung des QD-Inflatorschlauchs, des Inflatorbausatzes oder für ein mögliches Leck in der Luftkammer des Tarierjackets sein. Sie dürfen mit einem Tarierjacket, das eines dieser Anzeichen aufweist, nicht tauchen.**

## AUFTRIEBSKONTROLLE

Ein in der Auftriebskontrolle geübter Taucher kann unabhängig von der Tiefe, der Kompression des Tauchanzugs oder der Menge an Trimblei im Wasser schweben. Für eine wahre Kontrolle über den Auftrieb muss die für Sie korrekte Menge an Trimblei mitgeführt werden. Viele unerfahrene Taucher führen zu viel Blei mit und vertrauen beim Abtauchen zum Kompensieren auf das Tarierjacket.

Erkundigen Sie sich bei den Instruktoren Ihres autorisierten Oceanic-Händlers nach eingehenden Kursen zur Auftriebskontrolle. Zusätzliche Schulung und Übung in der Auftriebskontrolle steigert Ihr Taucherlebnis. Es sind auch zahlreiche Bücher über dieses Thema für das Studium zu Hause erhältlich.



**WARNUNG: Nur Taucher mit Tauchschein dürfen dieses Tarierjacket verwenden.**

## GEWICHTSABWURFSYSTEME



**WARNUNG:** Die Verwendung von Gewichtsabwurfssystemen gewährt dem Taucher an der Oberfläche keine ohnmachtsichere Schwimmlage, insbesondere, wenn nur die vorderen Beutel mit Gewichten beladen sind.

Das Oceanic Gewichtsabwurfssystem für Tarierjackets ist für Taucher ausgelegt worden, die nur einen bestimmten Teil der mitgetragenen Gewichte abwerfen wollen, wenn sie im Notfall einen positiven Auftrieb erzielen müssen. Sie bieten zudem die Möglichkeit, durch Laden sämtlicher Taschen auf den herkömmlichen Bleigurt zu verzichten.

Das QLR Schnellabwurfssystem (Abb. 3A) ist mit einer Abwurfschnalle ausgestattet. Das QLR3 Schnellabwurfssystem (Abb. 3B) ist mit einer fixen Schnalle ausgestattet.



**HINWEIS:** Vergewissern Sie sich, dass die Gewichtstaschen und die Anleitungen für Ihr Tarierjacketmodell bestimmt sind.



**WARNUNG:** Die maximale Gewichtskapazität für jede Schnellabwurf-Gewichtstasche beträgt 4,5 Kilo. Für ausgewählte Modelle sind Taschen mit einer Kapazität von bis zu 7,2 Kilo verfügbar. Diese Kapazitäten sollten nicht überschritten werden. Je nach Art und Form der verwendeten Trimbleigewichte kann weniger als das Maximalgewicht geladen werden.



Abb. 3A - QLR



Abb. 3B - QLR3



## QLR GEWICHTABWURFSYSTEM

### Entfernen der QLR-Taschen vom Tarierjacket

- Ergreifen Sie den Griff der Tasche und drücken Sie auf beiden Seiten der Schnalle auf die Laschen (Abb. 4).
- Öffnen Sie die Patte, indem Sie am Griff kräftig nach oben ziehen (Abb. 5).
- Ziehen Sie die Tasche gerade aus der Öffnung des Tarierjackets (Abb. 6).

### Laden Sie die Gewichte in die QLR-Taschen

- Öffnen Sie die Taschenpatte (Abb. 7).
- Legen Sie das gewünschte Gewicht in die Tasche (Abb. 8).
- Sichern Sie die Taschenpatte (Abb. 9).



Abb. 4



Abb. 5



Abb. 6



Abb. 7



Abb. 8



Abb. 9

## Anbringen der QLR-Taschen am Tarierjacket

- Halten Sie den Tascheneingriff offen und schieben Sie die Taschen in die Öffnung (Abb. 10).
- Sichern Sie die Patte (Abb. 11).
- Sichern Sie die Abwurfschnalle (Abb. 12).



**WARNUNG:** Beim Abwerfen von Gewicht erhalten Sie augenblicklich Auftrieb.

## Abwerfen der QLR-Gewichttaschen

- Bringen Sie Ihren Körper in eine aufrechte Position.
- «Greifen Sie gleichzeitig nach den Griffen beider Schnellabwurf-Gewichttaschen (rechte mit linker Hand und linke mit rechter Hand) und ziehen Sie die Taschen kräftig aus den Öffnungen des Tarierjackets.
- Halten Sie die Taschen von sich und der Ausrüstung fern und lassen Sie sie los.



**HINWEIS:** Üben Sie diese Technik mit und ohne Gewichten außerhalb des Wassers am Tarierjacket ohne aufgeschnallten Tank.



Abb. 10



Abb. 11



Abb. 12



## QLR3 GEWICHTABWURFSYSTEM

### Entfernen der QLR3-Taschen vom Tarierjacket

- Greifen Sie nach dem Griff der Tasche (Abb. 13) und ziehen Sie die Tasche gerade aus der Öffnung des Tarierjackets.

### Laden Sie die Gewichte in die QLR3-Taschen

- Öffnen Sie die Taschenpatte und legen Sie das gewünschte Gewicht ein (Abb. 14.).
- Sichern Sie die Taschenpatte (Abb. 15).

### Anbringen der QLR3-Taschen am Tarierjacket

- Schieben Sie die Tasche in die Öffnung des Tarierjackets, bis die Schnalle sicher einrastet (Abb. 16).



Abb. 13



Abb. 14



Abb. 15



Abb. 16



**WARNUNG:** Beim Abwerfen von Gewicht erhalten Sie augenblicklich Auftrieb.

### **Abwerfen der QLR3-Gewichttaschen**

- Bringen Sie Ihren Körper in eine aufrechte Position.
- Greifen Sie gleichzeitig nach den Griffen beider Schnellabwurf-Gewichttaschen und ziehen Sie die Taschen kräftig und vollständig aus den Öffnungen des Tarierjackets.
- Halten Sie die Taschen von sich und der Ausrüstung fern und lassen Sie sie los.



**HINWEIS:** Üben Sie diese Technik mit und ohne Gewichten außerhalb des Wassers am Tarierjacket ohne aufgeschnallten Tank.

### **Handhabung und Lagerung der Gewichttaschen**

- VERWENDEN Sie nicht die Abwurfgriffe, um die Taschen zu transportieren.
- Lagern Sie die Taschen in einer Position, in der ihre gebogene Form nicht verzogen wird mit den Gewichten nach unten oder ohne Gewichte.

## NICHT ABWERFBARE GEWICHTTASCHEN

Die meisten Modelle der Oceanic Tarierjackets sind im unteren Rückenbereich in der Nähe des Tanks mit zwei standardmäßigen nicht abwerfbaren Beuteln ausgestattet. Optional können noch zusätzliche Beutel hinzugefügt werden. Die Gewichte können in die Beutel geladen werden, um eine bessere Schwimmlage und vertikale Stabilität zu erzielen. Jeder nicht abwerfbare Gewichtsbeutel kann 2,25 Kilo aufnehmen.



**WARNUNG:** Die in den nicht abwerfbaren Beuteln untergebrachten Gewichte können nicht abgeworfen werden, um im Notfall einen Auftrieb zu erzielen.

### Laden der Gewichte in den nicht abwerfbaren Beuteln

- Legen Sie das Tarierjacket mit dem Tank nach oben auf die Vorderseite.
- Öffnen Sie die Schnellanschlüsse zwischen den Taschen und der Luftkammer.
- Öffnen Sie die Taschenpatten und legen Sie die gewünschten Gewichte ein (maximal 2,25 Kilo).
- Sichern Sie die Patten über den Beuteln.

## LUFTKAMMERN

Die Luftkammer von ausgewählten Tarierjackets kann entfernt und ausgetauscht werden.

### Entfernen einer Luftkammer:

- Öffnen Sie die Schnallen an den Brust- und Taillebändern und öffnen Sie das Taillebenband.
- Heben Sie das elastische Band oben auf dem Rückenpolster über der Rückentrage, und ziehen Sie das Polster oben vom Backpack weg. Es wird mit zwei selbsthaftenden Streifen in Position gehalten.
- Entfernen Sie die 6 Schrauben, die das harte Backpack an der gummibeschichteten Tankstütze sichern und ziehen Sie die Tankstütze vom Jacket und dem Backpack weg.
- Ziehen Sie die Luftkammer vom Jacket und vom Backpack ab.

### Anbringen einer Luftkammer:

- Legen Sie das Backpack durch die Öffnung in das Jacket und positionieren Sie mithilfe der 4 Führungen die Luftkammer korrekt auf der Außenseite der rechteckigen Öffnung.
- Legen Sie die Tankstütze gegen die rechteckige Öffnung in der Luftkammer und halten Sie diese fest, während Sie die 6 Schrauben durch die Gegenseite des harten Backpacks sichern.
- Ziehen Sie die Schrauben im Uhrzeigersinn bis zu einem Anzugsdrehmoment von  $15 \pm 2$  in-lbs ( $20 \text{ Nm} \pm 2,7$ ) an.
- Setzen Sie das Polster wieder auf das Backpack auf und sichern Sie die 2 selbsthaftenden Streifen. Schieben Sie dann das elastische Band auf das Polster über dem harten Backpack.

## SPEZIELLE EINSTELLFUNKTIONEN

Ausgewählte Tarierjackets, wie das Hera, sind mit speziell anpassbaren Trägersystemen ausgestattet, die eine zusätzliche Einstellung der Schulterbänder erlauben.

Jedes Schulterband kann vom Tarierjacket entfernt und durch Entfernen der Schrauben (Abb. 17) neu eingestellt und mit den Schrauben wieder angebracht werden.

### Einstellen der Schulterbänder:

- Öffnen Sie die Schnellabwurfschnallen der Bänder und falten Sie die Schulterbänder nach hinten über den oberen Bereich des Tarierjackets, um an die 4 Halterungen des Trägersystems zu gelangen (Abb. 18).
- Während Sie den inneren Teil einer Halterung sicher mit einer Münze oder einem kurzen, breiten Schraubenzieher halten, entfernen Sie den äußeren Bereich, indem Sie die Münze oder den Schraubenzieher im Gegenuhrzeigersinn drehen (Abb. 19).
- Stellen Sie das Band in der gewünschten Position ein, stecken Sie den inneren Teil der Halterung ein und halten Sie diese mit einer Münze oder einem kurzen, breiten Schraubenzieher, während Sie den äußeren Teil mit einer Münze oder einem Schraubenzieher im Uhrzeigersinn drehen.
- Alle 4 Halterungen müssen angebracht und festgezogen (15 in-lbs / 20 Nm) werden.
- Schließen Sie die Schnallen der Schulterbänder und ziehen das Tarierjacket an, um die korrekte Einstellung und Bequemlichkeit zu prüfen.

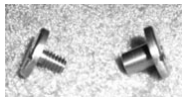


Abb. 17



Abb. 18



Abb. 19

## Einstellen der Taillenbandlänge:

- Legen Sie das Tarierjacket mit geöffnetem Taillenband und offenen Schulterbandschnallen wie dargestellt flach auf dem Boden.
- Ziehen Sie das innere Polster der Trage herunter und weg vom harten Backpack.
- Lösen Sie die selbsthaftenden Halterungen, die das Ende des Taillenbands sichern und durch die zwei Schlitze des Backpacks geführt ist.
- Passen Sie die Länge des Taillenbands nach Wunsch an und sichern Sie es mit den Haftverschlüssen.

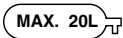
## SCHRITTBAND

Ein optionales Schrittband (Oceanic PN 08.0095) kann mit ausgewählten Modellen der Oceanic Tarierjackets verwendet werden.

- Bringen Sie die allein stehende Seite des Y-förmigen Bands durch den unteren Schlitz des harten Backpacks an.
- Für den Zugriff auf die Schlitze ziehen Sie das innere Rückenpolster herunter und weg vom Backpack.
- Schließen Sie die zwei Seiten mit den Schnellanschluss-Schnallen an den D-Ringen am vorderen unteren Bereich des Tarierjackets an.
- Wiederholen Sie dies auf der anderen Seite.



**HINWEIS:** Die maximale verwendbare Tankgröße beträgt 20 l.



**WARNUNG:** Es liegt in der Verantwortung des Tauchers, sicherzustellen, dass er zu Beginn und am Ende jedes Tauchgangs mit der gesamten Tauchausrüstung einen neutralen Auftrieb erzielt. Zusätzliche nicht abwerfbare Gewichte führen zu einem bedeutenden Zusatzgewicht im Wasser.

## **PFLEGE UND INSTANDHALTUNG:**

Ihr Tarierjacket ist ein zuverlässiges Ausrüstungselement, das den Strapazen des Tauchens widerstehen kann und viele Jahre benutzt werden kann, wenn es sachgemäß behandelt wird. Halten Sie sich an die unten beschriebenen Verfahren und die empfohlene jährliche Inspektion.

Sie sollten für einen sachgemäßen Betrieb das gesamte Tarierjacket jährlich von Ihrem lokalen autorisierten Oceanic-Händler überprüfen lassen, um sicherzustellen, dass keine Anzeichen von Abnutzung vorhanden sind.

## **PFLEGE NACH DEM TAUCHEN**

Um Ihr Tarierjacket in tadellosem Zustand zu halten: Nach jedem Tauchtag >>

- Füllen Sie das Tarierjacket über das Inflator-Mundstück bis zu einem Drittel mit Süßwasser auf.
- Blasen Sie es ganz auf und drehen und schütteln Sie es, damit es innen vollständig gespült wird.
- Halten Sie die obere Seite nach unten und entleeren Sie es vollständig über das Mundstück.
- Spülen Sie die Außenseite des Tarierjackets mit Süßwasser.
- Lagern Sie das teilweise aufgeblasene Tarierjacket vor direktem Sonnenlicht geschützt an einem kühlen und trockenen Ort.
- Verwenden Sie zum Spülen Ihres Tarierjackets regelmässig ein Desinfektionsmittel (in Tauchgeschäften erhältlich) im Spülwasser, um mögliches Wachstum von Bakterien zu verhindern.
- Transportieren Sie das Tarierjacket in einem gepolsterten Koffer oder einer Ausrüstungstasche geschützt vor spitzen Gegenständen (z. B. Tauchmesser, Harpunenspitze usw.), die die Luftkammer beschädigen könnten.
- Schützen Sie das Inflatorsystem vor Schäden durch schwere Gegenstände (z. B. Tauchlampe, erste Stufe usw).

## TARIERJACKET AUFTRIEBSKAPAZITÄT



**WARNUNG:** Auf einer Tiefe von 30 m oder tiefer reduziert der Wasserdruck die Auftriebskapazität eines 7-mm-Nasstauchanzugs erheblich. Diese Veränderung des Auftriebs könnte einen negativen Auftrieb zur Folge haben, der von den Auftriebskapazitäten der Tarierjackets der Größen XS und SM nicht kompensiert werden kann. Oceanic empfiehlt den Trägern von XS und SM Tarierjackets dringend, mit einem Nasstauchanzug von über 6 mm nicht tiefer als 30 m zu tauchen.



**WARNUNG:** Fügen Sie nicht mehr Gewicht hinzu, als die Auftriebskapazität des Tarierjackets kompensieren kann, um die Atemwege des Tauchers sicher über der Wasserlinie zu halten. Sehen Sie hierzu die Tabelle mit der maximalen Auftriebskapazität nach Tarierjacketgrößen und berücksichtigen Sie dabei zusätzliche Ausrüstung und das Gewicht des Tauchers. Wenden Sie sich an ihren örtlichen Oceanic Händler oder direkt an Oceanic, wenn Sie Zweifel zu Ihren Gewichtsanforderungen haben.

### Auftriebskapazitäten nach Tarierjacketgröße

Modell	XS	S	M	L	XL	2XL (XXL)
Excursion	k/A	k/A	14,5kg/144N	22kg/220N	k/A	k/A
Hera	3,6kg/36N	6,2kg/61N	8kg/83N	11,8kg/116N	k/A	k/A
Atmos	k/A	k/A	11,3kg/112N	16,3kg/163N	18kg/181N	17,8kg/175N
Biolite	k/A	10,4kg/103N	12,7kg/128N	15kg/147N	15kg/149N	15kg/148N
Oceanpro	5,9kg/57N	8kg/79N	9kg/92N	13kg/129N	15,8kg/155N	k/A

\* JETPACK (Größenverstellbares Jacket) Auftrieb 13,6 kg/133N



## **WICHTIGER HINWEIS FÜR DIE PRODUKTBEZITZER**

### **Temperaturbedingungen:**

Das Tarierjacket und der Inflator können in folgenden Umgebungen eingesetzt werden:

- Lufttemperaturen von -20° C bis +50° C (- 4° F bis +122° F)
- Wassertemperaturen von +1° C bis +40° C (+29° F bis +104° F)

## AUFZEICHNUNGEN

Tarierjacket-Model \_\_\_\_\_

Seriennr. \_\_\_\_\_

Kaufdatum \_\_\_\_\_

Oceanic Händler \_\_\_\_\_

Telefon Händler \_\_\_\_\_

## INSPEKTIONEN UND WARTUNG

Datum	Service	Händler / Techniker

## INSPEKTIONEN UND WARTUNG

Datum	Service	Händler / Techniker

**ITALIANO**

**Prestare particolare attenzione alle voci contrassegnate da questo Simbolo di Avvertenza.**



## **AVVERTENZE:**

- Questo jacket è destinato ai subacquei sportivi che abbiano completato con successo un corso di subacquea riconosciuto a livello nazionale.
- Non deve essere utilizzato da persone non addestrate all'uso e che potrebbero non essere a conoscenza dei potenziali rischi e pericoli dell'attività subacquea.
- **NON** è destinato a subacquei commerciali.
- Come per qualsiasi apparecchiatura respiratoria subacquea, l'uso improprio o l'abuso di questo prodotto può provocare infortuni gravi e perfino letali.
- Questo jack non è un giubbotto di salvataggio e non assicura in superficie una corretta posizione della testa di chi lo indossa. **NON** affidarsi in nessuna circostanza a questo jacket come mezzo di salvataggio.
- Prima di ciascuna immersione verificare il corretto funzionamento di questo jacket. Se un qualsiasi componente non dovesse funzionare correttamente, **NON UTILIZZARE IL PRODOTTO!**
- In caso di emergenza, questo jacket potrebbe non garantire un galleggiamento in posizione supina in tutti i casi e per tutti i soggetti.
- **NON** inalare gas provenienti dall'interno di questo jacket.
- In caso di dubbi o quesiti in merito alle modalità di utilizzo di questo jacket, prima di utilizzarlo per l'immersione richiedere le necessarie informazioni sull'uso al rivenditore autorizzato Oceanic di zona.
- Leggere e comprendere interamente il manuale d'uso prima di immergersi con l'ausilio di questo jacket.
- Per l'impiego di tessuto flessibile, alcuni modelli Oceanic di jacket non sono conformi ai requisiti relativi alle prove contro il fuoco dello standard EN1809. Tale dicitura è riportata sulla targhetta del prodotto da Excl. 4.2.4.

Il presente manuale d'uso del GAV Oceanic è protetto da copyright e tutti i diritti sono riservati. Non può essere copiato, fotocopiato, riprodotto, tradotto o ridotto in alcun formato elettronico o leggibile tramite macchina, per intero o in parte, senza consenso scritto di Oceanic.

Doc. Manuale d'uso del GAV Oceanic N. OC.02.05.0001

© Oceanic, 2018 Salt Lake City, UT USA 84116 888-270-8595

## **AVVISO RELATIVO A MARCHI DI FABBRICA, DENOMINAZIONI COMMERCIALI E MARCHI DI SERVIZIO**

Oceanic, il logo Oceanic, Bioflex, Travel Tank Band, Integrated Inflator System, Alliance Inflator, Reliant Inflator e QLR sono tutti marchi commerciali registrati e non registrati di Oceanic. Tutti i diritti sono riservati.

## **AVVISO RELATIVO AI BREVETTI**

Sono stati rilasciati brevetti USA a tutela delle seguenti caratteristiche di design:

Backpack Systems - Sistemi per schienalini (brevetto USA n. 5,378,084), Bioflex (brevetto USA n. 5,403,123 e brevetto EURO n. 0581524A1), Gas Impermeable Laminate - Laminato impermeabile ai gas (brevetto USA n. 5,693,412), Harness Buckle - Fibbia imbracatura (brevetto USA n. D409,114), Weight Drop System - Sistema di sgancio della zavorra (brevetto USA n. 5,913,640), Variable Overpressure Relief Valve - Valvola di scarico per sovrappressione variabile (brevetto USA n. 5,735,504), Tank Strap Tightening Device - Dispositivo di serraggio della cinghia fissa bombola (brevetto USA n. 5,218,745), Soft Backpack - Schienalino morbido (brevetto USA n. 4,952,095) e Compensating Waistband - Fascione ventrale con compensazione (brevetto USA n. 4,732,305). Altri brevetti sono in attesa di approvazione.

## **CERTIFICAZIONE CE**

Tutti i dispositivi di controllo dell'assetto commercializzati da Oceanic nell'UE (Unione europea) soddisfano i seguenti requisiti relativi ai dispositivi di protezione individuale e sono conformi a quanto segue, se applicabile:

Normativa UE 2016/425 del Parlamento europeo e del Consiglio del 9 marzo 2016 sui dispositivi di protezione individuale.

Direttiva 93/68/CEE (marchio CE)

EN250:2014 - Attrezzature di respirazione - Autorespiratori subacquei a circuito aperto destinati all'uso con aria compressa (se così forniti).

**Rappresentante autorizzato di Oceanic per il mercato europeo:**

Oceanic Europe GmbH

T: +49/(0)8061 – 938392 F: +49/(0)8061 - 938193

[www.huishoutdoors.com](http://www.huishoutdoors.com)

Dieselstrasse 2, D-83043, Bad Aibling, Germania

USt-IdNr.: DE814489299

Geschäftsführer Mike Huish

Handelsregister Traunstein HRB16560

**CERTIFICAZIONE CE CONDOTTA DA:**

DNVGL, Brooktorkai 18, 20457 Amburgo - Germania

Telefono diretto: +49 40 36149 6392 [www.dnvgl.com](http://www.dnvgl.com)

BGBAU - Berufsgenossenschaft der Bauwirtschaft, Im Lipperfeld 37, 46047 Oberhausen, Germania

Telefono diretto: 0208 8574-359 [www.bgbau.de](http://www.bgbau.de)

**GARANZIA LIMITATA DI CINQUE ANNI**

Per ulteriori informazioni consultare la Scheda di registrazione allegata per la Garanzia del prodotto.

Per ulteriori informazioni, visitare il sito web di Oceanic all'indirizzo: [www.OceanicWorldwide.com](http://www.OceanicWorldwide.com)



## INDICE

Introduzione E Avvisi .....	66
Cinghia Per Bombola .....	67
Vestizione / Regolazione / Svestizione Jacket .....	68
Sistemi Di Carico .....	71
Sistemi Di Zavorra Integrata .....	76
Tasche Portapiombi Non Sganciabili.....	81
Camere D'aria .....	82
Funzioni Speciali Di Regolazione .....	83
Cinghia Al Cavallo (Opzionale) .....	84
Cura E Manutenzione.....	85
Capacità di sollevamento del GAV .....	86
Dati .....	88

## INTRODUZIONE

### **Grazie per aver scelto un jacket della Oceanic!**

Il presente Manuale d'uso descrive le funzioni e le caratteristiche dei prodotti Oceanic per l'assetto variabile e vari accessori opzionali. Seguendo le istruzioni di questo manuale, si comprenderà il funzionamento del jacket, le sue funzionalità e le migliori procedure di manutenzione che ne assicurano una lunga durata nel tempo.

I jacket Oceanic sono realizzati utilizzando le più recenti tecniche computerizzate di design e fabbricazione per assicurare prestazioni e affidabilità all'avanguardia. Questo jacket Oceanic è dotato di serie di un Integrated Inflator System™ utilizzato per gonfiare e sgonfiare il jacket. Oggi la maggior parte dei modelli Oceanic di jacket sono progettati con un sistema di zavorra integrata che include tasche portapiombi dietro o sotto la zona delle tasche del jacket.

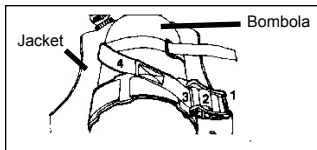
## CINGHIA PER BOMBOLA



**NOTA:** Se la fibbia è fissata o regolata male, oppure non è stretta correttamente, la bombola potrebbe scivolare durante l'immersione quando la cinghia è bagnata. Oceanic raccomanda di bagnare la cinghia prima di fissare la bombola.

### FISSAGGIO DELLA CINGHIA PER BOMBOLA (se necessario)

- Ruotare la fibbia sul fermo fino a quando la parte inferiore non è rivolta verso l'alto.
  - Fissare l'estremità della cinghia (4) attraverso la fibbia.
- a) Ora in basso tra l'inserito a C di metallo e la fibbia (1).
  - b) Poi in alto attraverso il passante centrale nella fibbia (2).
  - c) Infine verso il basso attraverso il passante più vicino al fermo (3).



## MONTAGGIO JACKET ALLA BOMBOLA

- Stendere la bombola per terra con la valvola rivolta verso sinistra e l'apertura della rubinetteria nella direzione opposta alla nostra.
- Se la cinghia è fissata dalla fibbia, aprire la fibbia.
- Con il jacket orientato in maniera tale che lo schienalino è rivolto verso di noi e il collarino verso l'alto, abbassarlo verso la bombola e posizionarlo all'altezza desiderata in relazione alla bombola (generalmente, il collarino del jacket non dovrebbe mai essere più in alto della parte finale della valvola della bombola).
- Bagnare la cinghia della bombola e tirare con decisione fino a fissare saldamente il jacket alla bombola. Tirare la fibbia tendendo la cinghia in modo che i denti di arresto la blocchino.
- Trattenerne con decisione l'estremità della cinghia e allo stesso tempo ruotare l'intera fibbia verso sinistra fino a quando non si chiude sulla bombola.
- Alzare la fibbia quel tanto che basta per far passare la parte finale della cinghia nell'ultimo passante.
- Assicurare l'aggancio autobloccante sulla parte finale della cinghia.

## VERIFICA DEL MONTAGGIO DEL JACKET

- Verificare che il jacket sia fissato alla bombola sollevando l'intero assemblaggio dagli spillacci. Per un corretto montaggio, non dovranno essere visibili movimenti tra la cinghia del jacket e la bombola.
- Se la cinghia è lenta e scivola sulla bombola, controllare il fissaggio della cinghia e ripetere la procedura di regolazione.



**AVVERTENZA:** Il nylon è un materiale che si allarga e cede naturalmente una volta bagnato. Bagnare la cinghia, controllare la regolazione ed assicurarsi che sia saldamente fissata prima di ogni immersione. La mancanza di un'adeguata regolazione e fissaggio della cinghia alla bombola potrebbe causare lo scivolamento della bombola dall'imbracatura del jacket durante l'immersione.

## VESTIZIONE / REGOLAZIONE / SVESTIZIONE JACKET

### VESTIZIONE JACKET

- Allentare gli spillacci del jacket sollevando la parte inferiore della fibbia di ciascun spillaccio.
- Aprire il fascione ventrale e scollegare l'aggancio posizionato sul cinghiaggio a strappo all'altezza del ventre e del torace, se previsto dal modello.
- Farsi aiutare dal proprio compagno di immersione a sorreggere l'assemblaggio jacket/bombola mentre si infilano le braccia negli spillacci e si indossa il jacket.

### REGOLAZIONE JACKET

- Una volta che l'assemblaggio è posizionato sulle spalle, effettuare la regolazione in base alla circonferenza della vita e all'altezza.
- Successivamente, stringere il fascione ventrale e posizionarlo all'altezza desiderata fino ad avere circa 10 centimetri di fascione sovrapposto.
- Se la lunghezza della sovrapposizione del fascione risultasse eccessivamente lunga o corta, togliere il jacket e modificare la lunghezza del fascione agendo sulla relativa chiusura posteriore posizionata sul retro del jacket, sotto la cinghia a strappo della bombola.



**NOTA: Rimuovere la bombola dal jacket per effettuare le regolazioni. Prima di rimontare la bombola, assicurarsi che le due estremità della chiusura della cinghia siano pressate saldamente l'una sull'altra e fissate tra loro.**

- Con il jacket indossato e il fascione ventrale adeguatamente regolato, stringere gli spillacci tirando verso il basso gli anelli a D posizionati alle estremità delle cinghie.

## **COLLEGAMENTO ACCESSORI e POSIZIONAMENTO FRUSTE**

Ogni modello di jacket dispone di vari anelli a D e clip porta frusta per facilitare l'ordine delle fruste e l'installazione di attrezzatura accessoria.

- Un gancio a spallina sullo spallaccio sinistro fissa le fruste di gonfiaggio a bassa pressione e il corrugato, evitando che galleggino lontano dalla portata del subacqueo.
- La frusta di gonfiaggio a bassa pressione dovrebbe essere anche fissata al gancio in plastica posizionato in cima al corrugato.
- I ganci per le fruste situati sopra le tasche mantengono l'Octopus e la consolle della strumentazione in posizione.
- Gli anelli a D sulla parte inferiore del jacket possono essere usati per agganciare torce, piccole sacche a rete ed altro.

## **SVESTIZIONE JACKET**

Mentre il compagno di immersione sorregge l'assemblaggio jacket/bombola con presa salda -

- Sganciare il cinghiacco sternale, se presente nel modello di jacket, e quello ventrale.
- Aprire il fascione ventrale.
- Allentare gli spallacci del jacket sollevando la fibbia o staccare la fibbia a sgancio rapido. Alcuni modelli dispongono esclusivamente di una fibbia a sgancio rapido sullo spallaccio sinistro.
- Rimuovere l'assemblaggio jacket/bombola.

## SISTEMI DI CARICO

I sistemi di carico dell'Oceanic sono progettati per funzionare con pressioni di 120 psi di minima, 140 psi nominali e 160 psi di massima.

Con un sistema di carico Oceanic, si hanno due modi per gonfiare il jacket, due per sgonfiarlo e una valvola di scarico automatica in caso di eccessiva pressione. Assicurarsi di leggere e comprendere le presenti istruzioni relative alle modalità di funzionamento di questo sistema prima di immergersi con il proprio jacket Oceanic.

### Valvola di sovrappressione (OPV - Over Pressure Relief Valve)

Il sistema OPV integrato scarica la pressione in eccesso nel jacket durante la risalita o, nel caso di sovrappressione, impiega il comando di carico. Questa componente del sistema di carico Oceanic opera in modalità automatica e nessuna istruzione d'uso è dunque necessaria.



**AVVERTENZA:** Il sistema OPV integrato nel comando di carico è impostato per funzionare ad una pressione di rilascio inferiore rispetto alla valvola posizionata sul retro del jacket, al fine di prevenire danni al materiale di cui è composta la camera d'aria del jacket. È dunque imperativo impiegare solo questo inflator come sistema di carico di questo jacket. Non immergersi mai con questo jacket se il sistema di gonfiaggio non funziona correttamente o nel caso in cui lo stesso sia stato manomesso, modificato o sostituito con un sistema di gonfiaggio, un canale d'aria o un sistema di scarico che non siano Oceanic.

## Design ergonomico

Le valvole di carico Oceanic sono state progettate ergonomicamente per migliorare il comfort e la facilità di impiego. I due tasti posizionati all'estremità e su un lato del boccaglio possono avere un aspetto, una collocazione e una percezione al tatto diversa. È importante familiarizzare con l'utilizzo delle componenti della presente attrezzatura per ridurre al minimo la possibilità di confondersi.

In base al sistema che si preferisce impiegare per il gonfiaggio e lo sgonfiaggio del jacket, ci sono due posizioni della mano che si sono rivelate le più pratiche. Se si gonfia il jacket a bocca, o si sgonfia attraverso il boccaglio, impiegare la posizione mostrata nella Figura 1.

La Figura 2 mostra la posizione della mano durante l'impiego del comando di carico per gonfiare il jacket e della valvola di scarico rapido per scaricare l'aria.

## Gonfiaggio manuale

Il tasto all'estremità del boccaglio è un comando manuale di carico/scarico che permette al flusso d'aria di entrare o uscire dal jacket. Per gonfiare a bocca il jacket, portare il boccaglio alla bocca appoggiandovi le labbra e cominciare a soffiare aria attraverso il foro mentre si tiene premuto con il dito indice il tasto di carico/scarico dell'aria.

È fondamentale soffiare aria nel boccaglio subito prima di premere il tasto di spurgo dell'acqua sul boccaglio. In questo modo si riduce al minimo l'ingresso di acqua nel jacket prolungando così la vita della sacca interna. Durante il gonfiaggio a bocca del jacket, un po' d'aria potrebbe continuare a fuoriuscire mentre si è in acqua anche dopo aver rilasciato il tasto di carico/scarico. È del tutto normale e non impedisce in nessun modo l'immissione a bocca dell'aria nel jacket.

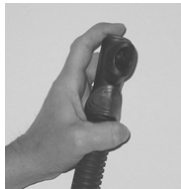


Fig. 1



Fig. 2



## Comandi carico dell'aria

Il comando di carico del jacket può funzionare se la frusta dell'inflator a sgancio rapido (QD - Quick Disconnet) è collegata al primo stadio dell'erogatore da un rivenditore autorizzato Oceanic. Ciò permette l'impiego di aria a bassa pressione per gonfiare il jacket senza dover togliere l'erogatore dalla bocca.

Piccole regolazioni dell'assetto possono essere facilmente eseguite con una sola mano utilizzando i tasti di comando dello scarico e del carico dell'aria sull'inflator.

### Collegamento della frusta dell'inflator a sgancio rapido (QD)

- Con la frusta dell'inflator QD collegata al proprio erogatore, connettere quest'ultimo ad una bombola in pressione assicurandosi che nell'erogatore non vi sia aria.
- Afferrare l'estremità libera della frusta dell'inflator QD tra il palmo della mano e le dita e tirare indietro l'attacco di sgancio con il pollice e l'indice.
- Mentre si trattiene l'attacco, premere lo stesso sul sistema di innesto posizionato sul comando di carico.
- Lasciare andare l'attacco e continuare a tenere la frusta dell'inflator DQ sul sistema di innesto del comando di carico.
- Assicurarsi che la frusta dell'inflator QD sia saldamente collegata all'erogatore, quindi mettere in pressione quest'ultimo aprendo lentamente la valvola della bombola.
- Premere il tasto del comando di carico fino a quando non si sente il flusso dell'aria entrare all'interno del jacket.
- Minime pressioni del tasto di carico avvieranno l'ingresso dell'aria nel jacket, permettendo così piccole regolazioni dell'assetto.



**AVVERTENZA:** Se si preme fino in fondo il comando di carico, il jacket si gonfierà rapidamente. Fare attenzione a non gonfiare eccessivamente il jacket per evitare una risalita incontrollata verso la superficie.

Verificare il funzionamento del comando di carico e del sistema OPV prima di ogni immersione per assicurarne un corretto funzionamento.

- Premere il comando di carico fino a quando il jacket non è completamente gonfio, forzando l'apertura della valvola di sovrappressione. Si avvertirà il suono della fuoriuscita dell'aria dalla valvola che ne indica il corretto funzionamento.
- Mentre il jacket è ancora gonfio, verificare l'assenza di perdite di aria indesiderate intorno al comando di carico o all'attacco a sgancio rapido. Il jacket dovrebbe rimanere gonfio fino a quando non viene sgonfiato manualmente.

### **Sgonfiaggio del jacket attraverso il boccaglio**

- Portare l'estremità del corrugato più in alto del jacket e premere il tasto di carico/scarico all'estremità del comando di carico per espellere l'aria.
- Il boccaglio del corrugato deve essere in una posizione più elevata rispetto al jacket per assicurare uno sgonfiaggio completo del jacket.
- Durante l'immersione, alla pressione del tasto di scarico si sentirà il suono delle bolle d'aria fuoriuscire attraverso il boccaglio. Assicurarsi di rilasciare il tasto prima che tutte le bolle d'aria siano fuoriuscite per evitare l'ingresso di acqua nel jacket.



**NOTA: Per impedire l'ingresso di acqua nel jacket, utilizzare la valvola di scarico rapido (REV).**

### **VALVOLA DI SCARICO RAPIDO (REV - RAPID EXHAUST VALVE)**

La valvola di scarico rapido all'interno dell'unità superiore (spalla) dell'inflator è collegata al comando di carico inferiore da un cavo posizionato dentro il corrugato.

- Viene azionata afferrando la parte inferiore dell'inflator e tirandola verso il basso, lontano dalla spalla.
- Il cavo all'interno apre la valvola REV, espellendo aria fuori dal jacket attraverso i punti di sfogo dell'unità superiore.
- La quantità di aria espulsa dipende dal grado di apertura della valvola di scarico (ossia la distanza alla quale si tira il cavo interno) e dal tempo in cui sta aperta.

- Brevi colpi permettono la fuoriuscita di piccole quantità di aria per modifiche minori dell'assetto, mentre un'azione prolungata permette al jacket di sgonfiarsi completamente in pochi secondi.
- Il grado di controllo dell'assetto utilizzando il sistema REV è lo stesso del tasto di scarico manuale. Inoltre si ha il vantaggio di eliminare l'ingresso di acqua anche se la valvola di scarico rimane aperta dopo l'uscita di tutta l'aria.



**AVVERTENZA:** Nel caso di perdita di aria o bolle dalla zona intorno all'inflator oppure se il jacket non trattiene l'aria al suo interno, interrompere immediatamente o posticipare l'immersione fino a quando il jacket non sarà revisionato da un rivenditore autorizzato Oceanic. La perdita di aria indica la presenza di un malfunzionamento della frusta di carico QD, dell'assemblaggio dell'inflator o di una possibile falla nel corpo del jacket (sacca). Non immergersi mai con un jacket che presenta questi segni di malfunzionamento.

## CONTROLLO DELL'ASSETTO

Un subacqueo che controlla l'assetto può sostare a mezz'acqua a prescindere dalla profondità, dalla compressione della muta umida o dall'eccessivo carico di pesi indossato. Per avere un reale controllo sul proprio assetto è comunque necessario avere un giusto numero di pesi in base alla propria costituzione. Molti subacquei inesperti tendono ad indossare troppi pesi, facendo affidamento sul jacket per essere sorretti durante la discesa.

Rivolgersi allo staff didattico presso il proprio rivenditore autorizzato Oceanic di zona per un corso avanzato sull'assetto. Un ulteriore addestramento e un po' di pratica nel controllo dell'assetto non farà che migliorare la propria esperienza subacquea. Esistono inoltre molti libri disponibili che trattano l'argomento.



**AVVERTENZA:** Solo i subacquei brevettati dovrebbero utilizzare questo jacket.

## SISTEMI DI ZAVORRA INTEGRATA

**⚠ AVVERTENZA:** L'utilizzo del sistema di zavorra integrata potrebbe non permettere al subacqueo un assetto in posizione supina, specialmente se i pesi sono caricati solo verso le tasche anteriori.

Il Sistema di Zavorra Integrata dell'Oceanic (Weight Drop System) è progettato per subacquei che desiderano l'opzione di poter sganciare solo una porzione di pesi in caso di necessità di assetto positivo d'emergenza. Inoltre fornisce l'opzione di caricare l'intera quantità di pesi necessari ed eliminare la normale cintura della zavorra.

Il sistema QLR (Fig. 3A) è configurato con una fibbia a sgancio. Il sistema QLR3 (Fig. 3B) è configurato con una fibbia fissa.

**⚠ NOTA:** Assicurarsi che le tasche portapiombi e le istruzioni fornite siano relative al modello specifico del jacket che si possiede.

**⚠ AVVERTENZA:** La massima capacità di peso per ciascuna tasca portapiombi sganciabili è di 10 libbre. Le tasche con capienza fino a 16 libbre sono disponibili per modelli selezionati. Tali quantità non devono essere superate. La quantità di pesi che possono essere caricati potrebbe essere inferiore a quella indicata, sulla base della forma e del tipo di piombo impiegato.



Fig. 3A - QLR



Fig. 3B - QLR3



## SISTEMA DI ZAVORRA INTEGRATA QLR

### Rimozione delle tasche QLR dal jacket

- Afferrare la maniglia della tasca e comprimere le leve laterali della fibbia (Fig. 4).
- Aprire la patta tirando con decisione verso l'alto insieme alla maniglia (Fig. 5).
- Tirare la tasca in avanti estraendola dal suo alloggiamento nel jacket (Fig. 6).

### Carico pesi nelle tasche QLR

- Aprire la patta della tasca (Fig. 7).
- Inserire i pesi necessari all'interno della tasca (Fig. 8).
- Chiudere la patta della tasca (Fig. 9).



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7



Fig. 8

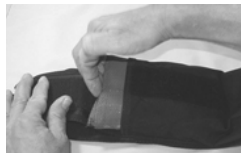


Fig. 9

## Installazione delle tasche QLR nel jacket

- Tenere l'apertura della cavità aperta e farvi scivolare le tasche all'interno (Fig. 10).
- Chiudere la patta (Fig. 11).
- Fissare la fibbia a sgancio (Fig. 12).

**⚠ AVVERTENZA:** Lo sgancio dei pesi avrà come effetto un immediato assetto positivo.

## Sgancio delle tasche portapiombi QLR

- Assumere una posizione verticale.
- Simultaneamente afferrare le maniglie di entrambe le tasche portapiombi sganciabili (la destra con la mano sinistra e la sinistra con la mano destra) e tirare con decisione le tasche per estrarle completamente dal jacket.
- Estrarre le tasche in modo che siano completamente libere e sganciarne l'attacco.

**⚠ NOTA:** Eseguire questa procedura con e senza pesi fuori dall'acqua con il jacket non collegato alla bombola.



Fig. 10



Fig. 11



Fig. 12

## SISTEMA DI ZAVORRA INTEGRATA QLR3

### Rimozione delle tasche QLR3 dal jacket

- Afferrare la maniglia della tasca (Fig. 13) e tirare la tasca in avanti estraendola dal suo alloggiamento nel jacket.

### Carico pesi nelle tasche QLR3

- Aprire la patta della tasca ed inserire i pesi necessari (Fig. 14).
- Chiudere la patta della tasca (Fig. 15).

### Installazione delle tasche QLR3 nel jacket

- Inserire la tasca nella cavità del jacket fino a quando la fibbia non scatta fissata in posizione (Fig. 16).



Fig. 13



Fig. 14



Fig. 15



Fig. 16



**AVVERTENZA:** Lo sgancio dei pesi avrà come effetto un immediato assetto positivo.

### **Sgancio delle tasche portapiombi QLR3**

- Assumere una posizione verticale.
- Simultaneamente afferrare le maniglie di entrambe le tasche portapiombi sganciabili e tirare con decisione le tasche per estrarle completamente dal jacket.
- Estrarre le tasche in modo che siano completamente libere e sganciarne l'attacco.



**NOTA:** Eseguire questa procedura con e senza pesi fuori dall'acqua con il jacket non collegato alla bombola.

### **Gestione e conservazione delle tasche portapiombi**

- NON utilizzare le maniglie di sgancio per sollevare o trasportare le tasche.
- Conservare le tasche in una posizione che non ne modifichi la forma curvata, con i pesi rivolti verso il basso oppure rimossi.



## TASCHE PORTAPIOMBI NON SGANCIABILI

La maggior parte dei modelli di jacket Oceanic sono dotati di due tasche portapiombi non sganciabili posizionate nella zona posteriore in basso del jacket vicino alla bombola. Altri possono aggiungerle come accessorio. I pesi possono essere inseriti nelle tasche per aiutare a creare una migliore posizione di nuotata e una stabilità verticale. Il peso massimo che può essere caricato in ciascuna tasca portapiombi non sganciabili è di 5 libbre.



**AVVERTENZA: I pesi collocati nelle tasche portapiombi non sganciabili non possono essere sganciati in caso di necessità di assetto positivo d'emergenza.**

### Carico dei pesi nelle tasche portapiombi non sganciabili

- Sdraiare il jacket sulla sua parte frontale, con il lato per l'alloggiamento della bombola rivolto verso l'alto.
- Aprire le chiusure a sgancio rapido posizionate tra le tasche e la camera d'aria.
- Aprire le patte delle tasche ed inserire i pesi necessari (massimo 5 libbre).
- Chiudere le patte sulle tasche.

## **CAMERE D'ARIA**

Le camere d'aria dei modelli selezionati di jacket posso essere rimosse, scambiate o installate.

### **Rimozione di una camera d'aria:**

- Sganciare il cinghiaccio a livello del torace e del ventre ed aprire il fascione ventrale.
- Sollevare il cinghiaggio elastico posizionato in cima all'imbottitura posteriore sull'estremità superiore dello schienalino rigido, allontanando l'imbottitura superiore dallo schienalino. La posizione viene assicurata da due strisce autobloccanti.
- Rimuovere le 6 viti che fissano lo schienalino rigido al supporto bombola rivestito in gomma e allontanare il supporto stesso dal jacket e dallo schienalino.
- Allontanare la camera d'aria dal jacket e dallo schienalino.

### **Installazione di una camera d'aria:**

- Posizionare lo schienalino nell'apertura del jacket e sistemare adeguatamente la camera d'aria sul lato esterno dell'apertura oblunga utilizzando le 4 guide di allineamento.
- Collocare il supporto bombola contro l'apertura oblunga nella camera d'aria e tenere saldamente in posizione mentre si fissano le 6 viti posizionate attraverso il lato opposto dello schienalino rigido.
- Stringere le viti in senso orario a  $15 \pm 2$  libbre piede.
- Sostituire l'imbottitura morbida contro lo schienalino e fissare con 2 strisce autobloccanti, quindi inserire il cinghiaccio elastico in cima all'imbottitura sulla parte superiore dello schienalino rigido.

## FUNZIONI SPECIALI DI REGOLAZIONE

I modelli selezionati di jacket , come il modello Hera, sono progettati con una speciale bardatura personalizzabile per regolazioni aggiuntive degli spallacci.

Ciascun spallaccio può essere rimosso dal jacket e riregolato rimuovendo le viti (Fig. 17), riposizionando lo spallaccio e reinstallando le viti.

### Regolazione degli spallacci:

- Sbloccare le fibbie con cinghiolo a sgancio rapido e piegare gli spallacci in direzione posteriore sopra la parte superiore del jacket per esporre le 4 chiusure della bardatura (Fig. 18).
- Tenendo fissa la porzione interna di una delle chiusure con una moneta o un cacciavite a taglio largo, rimuovere la parte esterna ruotandola in senso antiorario con una moneta o un cacciavite (Fig. 19).
- Regolare il cinghiolo nella posizione desiderata, inserire la porzione interna della chiusura e, mentre la si tiene ferma con una moneta o un cacciavite a taglio largo, installare e stringere la porzione esterna ruotandola in senso orario con una moneta o un cacciavite.
- Tutte e 4 le chiusure vanno installate e fissate (15 libbre piede).
- Chiudere le fibbie degli spallacci e indossare il jacket per verificare che le regolazioni siano corrette ed abbiano un effetto confortevole.

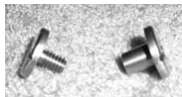


Fig. 17



Fig. 18



Fig. 19

## Regolazione della lunghezza del fascione ventrale:

- Posizionare il jacket sul pavimento con il fascione ventrale e le fibbie degli spillacci aperti come indicato dalle illustrazioni.
- Abbassare l'imbottitura posteriore interna ed allontanarla dalla piastra posteriore in materiale solido.
- Allentare l'aggancio autobloccante che fissa l'estremità del fascione ventrale che passa attraverso i due passanti della piastra posteriore.
- Regolare la lunghezza del fascione ventrale secondo le esigenze e fissare la chiusura autobloccante.

## FASCIA SOTTOCAVALLO

Una fascia sottocavallo a strappo (Oceanic PN 08.0095) può essere utilizzata con alcuni modelli selezionati di jacket.

- Collegare la fascia a forma di Y della gamba singola attraverso il passante inferiore della piastra rigida posteriore.
- Per accedere ai passanti, abbassare l'imbottitura posteriore interna ed allontanarla dalla piastra posteriore in materiale solido.
- Collegare le 2 porzioni con le chiusure a sgancio rapido attraverso gli anelli a D nella parte frontale inferiore del jacket.
- Ripetere per il lato opposto.



**NOTA:** La dimensione massima della bombola che può essere utilizzata è di 20 L (monobombola).

MAX. 20L



**AVVERTENZA:** È responsabilità del subacqueo assicurarsi che l'attrezzatura per l'immersione sia completamente configurata e pronta per essere utilizzata e in grado di raggiungere un assetto neutro all'inizio e alla fine di ciascuna immersione. L'aggiunta di pesi non sganciabili può aumentare notevolmente il peso in immersione.

## CURA E MANUTENZIONE

Questo jacket è una componente dell'attrezzatura subacquea concepita per resistere alle fatiche dell'immersione e, con la giusta cura, potrà durare molti anni. Seguire le procedure indicate di seguito ed effettuare la revisione annuale consigliata.

L'intero sistema del jacket deve essere revisionato annualmente dal proprio rivenditore autorizzato Oceanic per assicurarsi che funzioni correttamente e che nessun componente mostri segni di usura.

## OPERAZIONI DA ESEGUIRE DOPO L'IMMERSIONE

Per mantenere il proprio jacket sempre nelle migliori condizioni. Dopo ogni giornata di immersioni >>

- Riempire un terzo del jacket con acqua corrente attraverso il boccaglio dell'inflator.
- Gonfiarlo completamente, quindi rotarlo e scuoterlo assicurandosi che l'interno venga completamente sciacquato.
- Tenere il jacket sottosopra e svuotarlo completamente dall'acqua attraverso il boccaglio.
- Sciacquare l'esterno del jacket con acqua corrente.
- Conservare parzialmente gonfiato lontano dalla luce diretta del sole, in un posto fresco ed asciutto.
- Aggiungere periodicamente del disinfettante nel jacket (disponibile nei negozi di attrezzatura sub) per impedire qualsiasi proliferazione batterica.
- Trasportare il jacket in una custodia imbottita o in una sacca separata da strumenti taglienti (es. coltello subacqueo, fucile, ecc.) che potrebbero perforare la sacca della camera d'aria.
- Proteggere il sistema di carico dell'inflator da danni provocati da oggetti pesanti (es. torcia subacquea, primo stadio, ecc.).

## CAPACITÀ DI ELEVACIÓN DEL DEL CHALECO HIDROSTÁTICO



**AVVERTENZA:** A una profondità di 99 piedi/30 m o superiore, la pressione dell'acqua riduce significativamente le qualità di galleggiamento di una muta umida da 7 mm. Tale riduzione può condurre a una situazione di assetto negativo che non può essere controbilanciata dalla capacità di sollevamento delle taglie XS e SM del GAV. Oceanic consiglia fortemente agli utenti di tali taglie di non immergersi a profondità superiori a 99 piedi/30 m con mute umide di spessore maggiore a 6 mm.



**AVVERTENZA:** L'aggiunta di una quantità di zavorra superiore alla capacità di sollevamento del GAV può compromettere il mantenimento sicuro delle vie aeree del subacqueo fuori dall'acqua. Per la massima capacità di sollevamento in base alla taglia del GAV, fare riferimento alla tabella sottostante e tenere conto di attrezzatura aggiuntiva e peso del subacqueo. In caso di dubbi sui requisiti di zavorra, rivolgersi al proprio rivenditore Oceanic di zona o direttamente a Oceanic.

### Capacità di sollevamento per taglia GAV:

Modello	XS	M	M	L	XL	2XL (XXL)
Excursion	NA	NA	32lb/144N	49lb/220N	NA	NA
Hera	8lb/36N	14lb/61N	18lb/83N	26lb/116N	NA	NA
Atmos	NA	NA	25lb/112N	36lb/163N	40lb/181N	39lb/175N
Biolite	NA	23lb/103N	28lb/128N	33lb/147N	33lb/149N	33lb/148N
Oceanpro	13lb/57N	18lb/79N	20lb/92N	29lb/129N	35lb/155N	NA

\* JETPACK (GAV taglia regolabile), capacità di sollevamento 30lb/133N

## **NOTA IMPORTANTE PER I PROPRIETARI DEL PRODOTTO**

### **Temperatura di funzionamento:**

Il jacket e l'inflator del jacket sono in grado di funzionare nelle seguenti condizioni:

- Temperatura aria tra  $-20^{\circ}\text{C}$  e  $+50^{\circ}\text{C}$
- Temperatura acqua tra  $+1^{\circ}$  e  $+40^{\circ}\text{C}$

## DATI

Modello Jacket

---

N. di serie

---

Data di acquisto

---

Rivenditore Oceanic

---

N. di telefono rivenditore

---



## CONTROLLI ED ASSISTENZA

Data	Assistenza	Rivenditore / Tecnico

## CONTROLLI ED ASSISTENZA

Data	Assistenza	Rivenditore / Tecnico

# FRANCAIS

**Veillez accorder une attention toute particulière aux éléments marqués de ce symbole de mise en garde.**



### **MISES EN GARDE:**

- L'utilisation de ce gilet stabilisateur est réservée à des plongeurs loisir ayant passé avec succès un diplôme de plongée reconnu au niveau national.
- Il ne doit pas être utilisé par des personnes non formées qui n'ont pas forcément conscience des risques et des dangers potentiels de la plongée.
- Il n'est PAS destiné à la plongée commerciale.
- Comme pour tout équipement de survie en milieu sous-marin, l'utilisation impropre ou à mauvais escient de ce matériel peut entraîner des accidents graves ou la mort.
- Ce gilet stabilisateur n'est pas un gilet de sauvetage. Il ne garantit pas le maintien de la tête de l'utilisateur hors de l'eau en surface. Vous **NE DEVEZ EN AUCUN CAS** compter sur ce gilet stabilisateur pour vous sauver la vie.
- Avant chaque plongée, inspectez et testez ce gilet stabilisateur pour vous assurer de son bon fonctionnement. Si l'un de ses composants, quel qu'il soit, ne fonctionne pas correctement, **NE L'UTILISEZ PAS !**
- En cas d'urgence, il est possible que ce gilet stabilisateur ne garantisse pas la flottaison avec la tête hors de l'eau à toute personne et en toute circonstance.
- **NE RESPIREZ PAS** les mélanges gazeux contenus dans ce gilet stabilisateur.
- Si vous n'avez pas bien compris le mode d'emploi de ce gilet stabilisateur, ou si vous avez des questions, veuillez vous renseigner auprès de votre revendeur agréé Oceanic avant toute utilisation.
- Assurez-vous de lire et de comprendre l'intégralité de ce manuel de l'utilisateur avant de plonger avec ce gilet stabilisateur.
- Du fait de l'utilisation d'un tissu extensible, certains modèles de gilets stabilisateurs Oceanic ne sont pas soumis aux exigences des tests d'éclatement de la norme EN1809. Ceci est indiqué sur l'étiquette du produit sous la référence Excl. 4.2.4.

Ce manuel de l'utilisateur de gilet stabilisateur Oceanic est protégé par copyright. Tous les droits sont réservés. Il ne peut pas, que ce soit en entier ou en partie, être copié, photocopié, reproduit, traduit ou transformé sous une quelconque forme électronique ou lisible par ordinateur ; sans un consentement par écrit préalable de la part d'Oceanic.

Guide de l'utilisateur du gilet stabilisateur Oceanic, Doc. No. 12-2008 # OC.02.05.0001  
© Oceanic, 2018 Salt Lake City, UT USA 84116 888-270-8595

## **AVERTISSEMENT SUR LES MARQUES COMMERCIALES, LES APPELLATIONS COMMERCIALES ET LES MARQUES DE SERVICES**

Oceanic, le logo Oceanic, Bioflex, Travel Tank Band, Integrated Inflator System, Alliance Inflator, Reliant Inflator et QLR sont toutes des marques commerciales déposées ou non d'Oceanic. Tous les droits sont réservés.

## **AVERTISSEMENT SUR LES BREVETS**

**Des brevets américains ont été délivrés pour protéger les caractéristiques de conception suivantes :** Backpack Systems (brevet des États-Unis n°5,378,084), Bioflex (brevet des États-Unis n°5,403,123 et brevet européen n°0581524A1), Gas Impermeable Laminate (brevet des États-Unis n°5,693,412), Harness Buckle (brevet des États-Unis n°D409,114), Weight Drop System (brevet des États-Unis n°5,913,640), Variable Overpressure Relief Valve (brevet des États-Unis n°5,735,504), Tank Strap Tightening Device (brevet des États-Unis n°5,218,745), Soft Backpack (brevet des États-Unis n°4,952,095), et Compensating Waistband (brevet des États-Unis n°4,732,305). Autres brevets en cours d'homologation.

## **CERTIFICATION CE**

Tous les dispositifs de contrôle de la flottabilité vendus par Oceanic dans l'Union européenne respectent les exigences suivantes, édictées pour les équipements de protection individuelle, et respectent les règlements suivants lorsqu'ils sont applicables :

Règlement (EU) 2016/425 du Parlement Européen et du Conseil, du 9 mars 2016 sur les équipements de protection individuelle.

Directive 93/68/EEC (marquage CE)

EN250:2014 – Appareils respiratoires – Appareils de plongée autonomes à air comprimé et à circuit ouvert (si fournis)

**Délégué agréé Oceanic pour le marché européen :**

Oceanic Europe GmbH

Tel : +49/(0)8061 – 938392

Fax : +49/(0)8061 - 938193

[www.huishoutdoors.com](http://www.huishoutdoors.com)

Dieselstrasse 2, D-83043, Bad Aibling – Allemagne

USt-IdNr. : DE814489299

Gérant : Mike Huish

Handelsregister Traunstein HRB16560

**Homologation CE effectuée par :**

DNVGL, Brooktorkai 18, 20457 Hambourg – Allemagne

Tel. : +49 40 36149 6392 [www.dnvgl.com](http://www.dnvgl.com)

BGBAU - Berufsgenossenschaft der Bauwirtschaft, Im Lipperfeld 37, 46047 Oberhausen – Allemagne

Tel. : +49 0208 8574 -359 [www.bgbau.de](http://www.bgbau.de)

**GARANTIE LIMITÉE DE CINQ ANS**

Les détails des conditions de garantie figurent sur la carte de garantie produit livrée avec l'instrument.

Pour tout renseignement supplémentaire, veuillez consulter le site Internet Oceanic :

[www.OceanicWorldwide.com](http://www.OceanicWorldwide.com)

## TABLE DES MATIÈRES

Introduction .....	96
Sangle De Bouteille .....	97
Enfilage / Ajustement / Retrait Du Gilet Stabilisateur .....	98
Systèmes D'inflateurs .....	101
Systèmes De Largage Du Lest .....	106
Poches À Lest Non Largables .....	111
Enveloppes .....	112
Fonctions Spéciales D'ajustement .....	113
Sous-Cutale (En Option) .....	114
Entretien Et Maintenance .....	115
Portance du Gilet .....	116
Aide-Mémoire .....	118

## INTRODUCTION

### **Merci d'avoir choisi un gilet stabilisateur OCEANIC !**

Ce manuel de l'utilisateur décrit les fonctions et caractéristiques des gilets stabilisateurs Oceanic et de leurs divers accessoires en option. En suivant les instructions données dans ce manuel, vous comprendrez comment fonctionne votre gilet stabilisateur, comment faire le meilleur usage de ses fonctionnalités et comment lui assurer une longue durée de vie.

Les gilets stabilisateurs Oceanic sont fabriqués à l'aide des dernières techniques de conception et de production assistées par ordinateur, pour vous offrir le nec plus ultra en termes de performance et de fiabilité. Votre gilet stabilisateur est équipé de l'Integrated Inflator System™ (système d'inflateur intégré) que vous utiliserez pour le gonfler et le dégonfler. La plupart des modèles de gilets stabilisateurs Oceanic sont désormais équipés d'un système de largage du lest composé de poches largables situées à l'arrière ou au-dessus de la zone de poches du gilet.



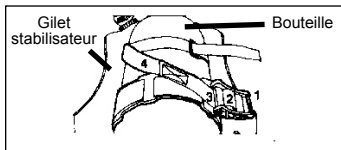
## SANGLE DE BOUTEILLE



**NOTE : Si la boucle est enfilée ou ajustée de manière incorrecte ou si elle n'est pas solidement sécurisée, votre bouteille risque de bouger sous l'eau quand la sangle est mouillée. Oceanic recommande d'humidifier la sangle avant de la fixer à votre bouteille.**

### ENFILAGE DE LA SANGLE DE BOUTEILLE (si nécessaire)

- Faites basculer la boucle sur son articulation de manière à ce que la face du dessous se retrouve au-dessus.
- Passez l'extrémité de la sangle de bouteille (4) dans la boucle.
- a) Vers le bas entre l'anneau métallique et la boucle (1).
- b) Vers le haut par la fente centrale de la boucle (2).
- c) Vers le bas par la fente la plus proche de l'articulation de la boucle (3).



## MISE EN PLACE DU GILET STABILISATEUR SUR UNE BOUTEILLE

- Placez la bouteille debout sur le sol avec le robinet à votre gauche et l'ouverture orientée à l'opposé de vous.
- Si la sangle de bouteille est passée dans la boucle, ouvrez la boucle.
- Positionnez le gilet stabilisateur de manière à ce que le dos soit face à vous et que le col soit orienté vers le haut puis faites-le glisser vers le bas le long de la bouteille à la position souhaitée (en général, la nuque du gilet ne doit pas être placée plus haut que la base du robinet).
- Humidifiez la sangle et tirez fermement sur son extrémité pour fixer solidement le gilet stabilisateur à la bouteille. Faites levier sur la boucle vers le haut et vers le bas tandis que vous tirez sur la sangle pour éliminer tout risque de relâchement potentiel.
- Tandis que vous tenez fermement l'extrémité de la sangle, ramenez l'intégralité de la boucle vers la gauche pour qu'elle vienne se positionner contre la bouteille.
- Soulevez légèrement la boucle, suffisamment pour pouvoir faire passer l'extrémité de la sangle dans la fente du bout.
- Sécurisez la fermeture auto-agrippante à l'extrémité de la sangle de bouteille.

## TEST DE MONTAGE DU GILET STABILISATEUR

- Vérifiez que le gilet stabilisateur est solidement fixé à la bouteille en soulevant l'assemblage par les épaules. Aucun mouvement ne doit être constaté entre la sangle du gilet et la bouteille.
- Si la sangle bouge, vérifiez son enfilage et répétez la procédure d'ajustement.



**MISE EN GARDE : Le Nylon s'étend naturellement quand il est mouillé. Humidifiez la sangle, vérifiez son ajustement et assurez-vous qu'elle est sécurisée avant chaque plongée. Le non respect des procédures d'ajustement et de serrage peut causer une chute de la bouteille en plongée.**

## ENFILAGE / AJUSTEMENT / RETRAIT DU GILET STABILISATEUR

### ENFILAGE DU GILET STABILISATEUR

- Desserrez les bretelles en soulevant les languettes inférieures des boucles d'épaules.
- Ouvrez la ceinture et défaites l'attache velcro sur la sangle abdominale et la sangle pectorale, si votre modèle en est équipé.
- Demandez à votre coéquipier de maintenir l'assemblage gilet stabilisateur/bouteille pendant que vous passez les bretelles et que vous placez le tout sur votre dos.

### AJUSTEMENT DU GILET STABILISATEUR

- Une fois l'assemblage positionné sur votre dos, ajustez-le de manière à ce qu'il s'adapte confortablement à votre tour de taille et à votre hauteur.
- Après avoir passé les bretelles comme décrit ci-dessus, attachez la ceinture confortablement à la hauteur souhaitée avec environ 4 pouces de chevauchement au niveau de la fermeture.
- Si le chevauchement est trop faible ou trop important, retirez l'assemblage et ajustez la fermeture arrière de la ceinture située au dos du gilet stabilisateur, sous la sangle de bouteille.



**NOTE : Retirez la bouteille du gilet stabilisateur pour effectuer cet ajustement. Avant de remettre la bouteille en place, assurez-vous que les deux parties de la fermeture de la sangle sont fermement assemblées et sécurisées.**

- Une fois le gilet stabilisateur positionné sur vos épaules et la ceinture correctement ajustée, resserrez les bretelles en tirant sur les anneaux en D situés aux extrémités des sangles.

## **FIXATION D'ACCESSOIRES et PASSAGE DES FLEXIBLES**

Divers anneaux en D et clips de fixation sont fournis avec chaque modèle de gilet stabilisateur pour faciliter l'hydrodynamisme des flexibles et assurer le montage d'accessoires en toute commodité.

- Une fixation de type épaulette située sur la bretelle gauche maintient en place les flexibles annelés et les flexibles d'inflateurs basse pression, en leur évitant de partir vers l'arrière, hors de votre portée.
- Le flexible d'inflateur basse pression peut également s'accrocher à la fixation plastique située en haut du flexible annelé.
- Les fixations pour flexibles situées au-dessus des poches permettent de maintenir l'octopus et la console d'instruments en position.
- Les anneaux en D situés sur les bords inférieurs du gilet stabilisateur peuvent être utilisés pour accrocher une lampe, un sac, etc.

## **RETRAIT DU GILET STABILISATEUR**

Tandis que votre coéquipier maintient fermement l'assemblage gilet stabilisateur/bouteille -

- Dégrafez la sangle de poitrine si votre modèle en est équipé, et la sangle abdominale.
- Ouvrez la ceinture.
- Desserrez les bretelles en soulevant les languettes, ou dégrafez les boucles à largage rapide. Certains modèles sont équipés d'une seule boucle à largage rapide sur la bretelle gauche.
- Retirez l'assemblage gilet stabilisateur/bouteille.

## SYSTÈMES D'INFLATEURS

Les systèmes d'inflateurs Oceanic sont conçus pour des pressions de service minimales de 120 psi, nominales de 140 psi et maximales de 160 psi.

Grâce au système d'inflateur Oceanic, vous disposez de deux méthodes de gonflage de votre gilet stabilisateur, de deux méthodes de dégonflage et d'une évacuation automatique de la pression excédentaire. Avant toute utilisation de votre gilet stabilisateur Oceanic en plongée, assurez-vous de lire et de comprendre ces instructions qui décrivent le fonctionnement du système.

### Soupape de surpression (OPV)

La soupape OPV intégrée évacue l'excès de pression du gilet stabilisateur lors de la remontée ou en cas de gonflage trop important avec l'inflateur. Cette composante du système d'inflateur Oceanic fonctionne automatiquement et ne nécessite aucune instruction d'utilisation.



**MISE EN GARDE : La soupape OPV intégrée à l'inflateur est réglée pour fonctionner à une pression de purge plus basse que celle située au dos du gilet stabilisateur pour éviter tout dommage au matériau ou à l'enveloppe du gilet. Il est impératif que ce système d'inflateur soit le seul utilisé avec ce gilet stabilisateur. Ne plongez jamais avec un gilet stabilisateur dont l'inflateur ne fonctionne pas correctement, ou s'il a été altéré, modifié ou remplacé par un inflateur, un système d'alimentation en air ou une purge haute d'un fabricant autre qu'Oceanic.**

## Design ergonomique

Les inflateurs Oceanic ont été conçus de manière ergonomique pour un confort et une facilité d'utilisation accrues. Les deux boutons situés à l'extrémité et sur le côté de l'embout, peuvent facilement se différencier grâce à leur aspect, leur position et leur perception au toucher. Familiarisez-vous avec leur utilisation pour minimiser tout risque de confusion.

Deux positions de la main s'avèrent être les plus confortables pour gonfler et dégonfler votre gilet stabilisateur. À vous de définir celle que vous préférez utiliser. Si vous gonflez le gilet stabilisateur à la bouche ou si vous le dégonflez par l'embout, utilisez la position de la figure 1.

La figure 2 illustre la position de la main si vous utilisez l'inflateur pour gonfler et la soupape de purge rapide pour dégonfler.

## Gonflage manuel

Le bouton situé à l'extrémité de l'embout buccal est un actionneur de gonflage/dégonflage manuel qui permet à l'air d'entrer dans le gilet stabilisateur ou d'en sortir. Pour effectuer un gonflage à la bouche, soufflez dans l'orifice de l'embout buccal et, seulement après avoir commencé à souffler, appuyez sur le bouton de gonflage/dégonflage manuel avec votre index.

Le fait de souffler dans l'embout buccal juste avant d'appuyer sur le bouton permet l'expulsion de l'eau présente dans la cavité de l'embout.. Cette procédure permet à une quantité d'eau plus faible de pénétrer dans le gilet stabilisateur et de prolonger la durée de vie de l'enveloppe. Il est possible qu'un peu d'air continue à s'échapper dans l'eau environnante lorsque vous gonflez votre gilet stabilisateur à la bouche, même après avoir relâché le bouton de gonflage/dégonflage. Ceci est normal et n'aura aucune incidence sur un gonflage efficace du gilet stabilisateur à la bouche.

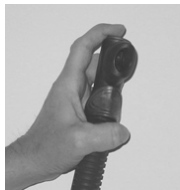


Fig. 1



Fig. 2

## Gonflage par inflateur

Le gonflage du gilet stabilisateur par inflateur peut être effectué si un flexible d'inflateur à déconnexion rapide (QD) a été raccordé au premier étage de votre détendeur par un revendeur agréé Oceanic. Ceci permet l'utilisation d'air basse pression pour gonfler le gilet stabilisateur sans avoir à retirer le détendeur de votre bouche.

Il est possible d'effectuer facilement et d'une seule main de légers ajustements de flottabilité grâce aux boutons de gonflage et de dégonflage situés sur l'inflateur.

### Raccordement du flexible d'inflateur à déconnexion rapide (QD)

- Une fois le flexible d'inflateur QD raccordé à votre détendeur, connectez le système de détendeur à un bloc sous pression en vous assurant que le système de détendeur est purgé.
- Prenez l'extrémité du flexible d'inflateur QD entre la paume de votre main et vos doigts et repoussez vers l'arrière la partie mobile du raccord avec le pouce et l'index.
- Tout en maintenant le raccord repoussé vers l'arrière, positionnez-le dans le raccord d'admission de l'inflateur.
- Relâchez la partie mobile du raccord tout en maintenant le flexible d'inflateur QD dans le raccord d'admission.
- Assurez-vous que le flexible d'inflateur QD est solidement fixé et mettez en pression le système de détendeur en ouvrant lentement le robinet de la bouteille.
- Appuyez sur le bouton de gonflage de l'inflateur jusqu'à ce que vous entendiez l'air arriver dans le gilet stabilisateur.
- De petites pressions sur le bouton d'inflateur vont envoyer un flux d'air dans le gilet et permettre de légers ajustements de flottabilité.



**MISE EN GARDE : Si vous appuyez à fond sur le bouton d'inflateur, le gilet stabilisateur va se gonfler rapidement. Veillez à ne pas surgonfler le gilet stabilisateur car ceci pourrait causer une remontée rapide non désirée vers la surface.**

Testez l'inflateur et la soupape OVP avant chaque plongée pour vous assurer qu'ils fonctionnent correctement.

- Appuyez sur le bouton d'inflateur jusqu'à ce que le gilet stabilisateur soit complètement gonflé, forçant ainsi la soupape de surpression située sur l'épaule à s'ouvrir. Vous entendrez l'air s'échapper de la soupape, indiquant qu'elle fonctionne correctement.
- Tandis que le gilet stabilisateur est encore gonflé, soyez à l'écoute de toute fuite d'air indésirable au niveau de la partie basse de l'inflateur ou du raccord à déconnexion rapide. Le gilet stabilisateur devra rester gonflé jusqu'à ce que vous le dégonfliez manuellement.

### Dégonflage du gilet stabilisateur par l'embout buccal

- Maintenez la partie inférieure de l'inflateur au-dessus de la partie supérieure du gilet et actionnez le bouton de gonflage/dégonflage situé à l'extrémité de l'inflateur pour libérer l'air.
- Pour assurer un dégonflage complet du gilet stabilisateur, l'embout doit être maintenu plus haut que le haut du gilet.
- En plongée, vous entendrez les bulles d'air sortir par l'embout lorsque vous appuyerez sur le bouton. Pour prévenir toute entrée d'eau dans le gilet stabilisateur, assurez-vous de relâcher le bouton avant que toutes les bulles se soient échappées.



**NOTE : Pour aider à éliminer toute entrée d'eau intempestive, utilisez la méthode de dégonflage par la soupape de purge rapide (REV).**

### DÉGONFLAGE AVEC LA SOUPAPE DE PURGE RAPIDE (REV)

La soupape de purge rapide est située dans la partie haute de l'unité d'inflateur (à l'épaule). Elle est raccordée à la partie basse de l'inflateur par un câble situé à l'intérieur du flexible annelé.

- Elle s'actionne en tirant la partie basse de l'inflateur vers le bas, dans la direction opposée à votre épaule.
- Le câble interne ouvre la soupape REV, permettant à l'air de s'échapper du gilet stabilisateur par les orifices de la partie supérieure de l'unité.



- La quantité d'air évacuée dépend de l'ouverture de la soupape de purge rapide (selon la longueur à laquelle vous tirez le câble interne) et de la durée pendant laquelle la soupape reste ouverte.
- Le fait d'actionner la soupape durant un court instant permet d'évacuer de petites quantités d'air pour apporter des changements mineurs à la flottabilité alors que le fait de l'actionner plus longtemps permet de vider intégralement le gilet stabilisateur en l'espace de quelques secondes.
- La soupape REV vous permet de contrôler votre flottabilité de la même manière qu'avec le bouton de dégonflage manuel. Elle vous permet également d'éliminer toute entrée d'eau même si la purge reste ouverte après que l'air ait été entièrement évacué.



**MISE EN GARDE : Si vous constatez que de l'air ou des bulles s'échappent de la zone située autour de l'inflateur, ou si le gilet stabilisateur ne tient pas gonflé, mettez immédiatement un terme à la plongée ou différez-la jusqu'à ce que le gilet stabilisateur ait été révisé par un revendeur agréé Oceanic. Une fuite d'air indique un éventuel dysfonctionnement du flexible d'inflateur QD, de l'assemblage d'inflateur ou une fuite potentielle au niveau du gilet stabilisateur (enveloppe). Vous ne devez pas plonger avec un gilet stabilisateur qui présente l'un de ces symptômes, quels qu'ils soient.**

## CONTRÔLE DE LA FLOTTABILITÉ

Un plongeur qui maîtrise sa flottabilité peut se stabiliser à mi-eau, quelle que soit la profondeur ou la compression de sa combinaison, même si son lestage est excessif. Avoir un réel contrôle de votre flottabilité nécessite d'être équipé du bon lestage en fonction de votre situation. De nombreux plongeurs inexpérimentés sont trop lestés et se reposent sur le gilet stabilisateur pour compenser à la descente.

Pour toute formation avancée relative à la flottabilité, veuillez consulter le personnel d'enseignement de votre revendeur agréé Oceanic le plus proche. Une formation supplémentaire et la pratique du contrôle de la flottabilité vous permettra d'enrichir votre expérience de plongée. Il existe également de nombreux ouvrages sur le sujet, que vous pouvez étudier à domicile.



**MISE EN GARDE : L'utilisation de ce gilet stabilisateur est réservée à des plongeurs diplômés.**

## SYSTÈMES DE LARGAGE DU LEST

**⚠ MISE EN GARDE : L'utilisation d'un système de largage du lest peut ne pas permettre au plongeur de se maintenir en flottaison avec la tête hors de l'eau, particulièrement si le lest est chargé uniquement dans les poches avant.**

Les systèmes de largage du lest Oceanic sont conçus pour les plongeurs qui souhaitent avoir la possibilité de larguer uniquement une partie prédéfinie de lest au cas où ils aient besoin de se mettre d'urgence en flottabilité positive. Ils permettent également à certains plongeurs d'y charger la totalité de leur lest et d'abandonner la ceinture classique.

Le système QLR (Fig. 3A) est configuré avec une boucle de largage. Le système QLR3 (Fig. 3B) est configuré avec une boucle fixe.

**⚠ NOTE : Assurez-vous que les poches à lest et que les instructions qui s'y rapportent sont destinées au modèle spécifique de gilet stabilisateur que vous possédez.**

**⚠ MISE EN GARDE : La capacité maximum de chaque poche à lest est de 10 livres. Des poches pouvant contenir jusqu'à 16 livres sont disponibles sur certains modèles. Ces capacités ne doivent pas être dépassées. La quantité de lest réellement chargée peut être moindre en fonction du type et de la forme de lest utilisé.**



Fig. 3A - QLR



Fig. 3B - QLR3



## SYSTÈME DE LARGAGE DU LEST QLR

### Retrait des poches QLR du gilet stabilisateur

- Prenez la poignée de la poche et compressez les languettes latérales de la boucle (Fig. 4).
- Ouvrez le rabat en tirant fermement vers le haut avec la poignée (Fig. 5).
- Sortez la poche hors de son logement dans le gilet stabilisateur (Fig. 6).

### Chargement du lest dans les poches QLR

- Ouvrez le rabat de la poche (Fig. 7).
- Insérez la quantité de lest désirée dans la poche (Fig. 8).
- Sécurisez le rabat de la poche (Fig. 9).



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7



Fig. 8

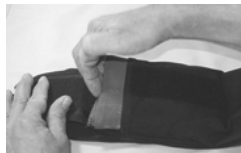


Fig. 9

## Mise en place des poches QLR dans le gilet stabilisateur

- Maintenez le logement ouvert et glissez-y la poche (Fig. 10).
- Sécurisez le rabat (Fig. 11).
- Sécurisez la boucle de largage (Fig. 12).



**MISE EN GARDE : Le largage du lest vous exposera immédiatement à une flottabilité positive.**

## Largage des poches à lest QLR

- Placez-vous en position verticale.
- Prenez simultanément les poignées des deux poches à lest (la droite avec la main droite et la gauche avec la main gauche) et tirez fermement sur les poches pour les faire sortir de leur logement.
- Tenez les poches à l'extérieur de manière à ce qu'elles soient éloignées de votre équipement et larguez-les.



**NOTE : Pratiquez cette technique avec et sans lest et hors de l'eau, avec le gilet stabilisateur retiré de la bouteille.**



Fig. 10



Fig. 11



Fig. 12

## SYSTÈME DE LARGAGE DU LEST QLR3

### Retrait des poches QLR3 du gilet stabilisateur

- Tenez la poignée (Fig. 13) et sortez la poche hors de son logement dans le gilet stabilisateur.

### Chargement du lest dans les poches QLR3

- Ouvrez le rabat de la poche et insérez la quantité de lest désirée (Fig. 14).
- Sécurisez le rabat de la poche (Fig. 15).

### Mise en place des poches QLR3 dans le gilet stabilisateur

- Glissez la poche dans son logement dans le gilet stabilisateur jusqu'à ce que vous entendiez le clic de la boucle signifiant qu'elle est sécurisée (Fig. 16).



Fig. 13



Fig. 14



Fig. 15



Fig. 16



**MISE EN GARDE : Le largage du lest vous exposera immédiatement à une flottabilité positive.**

### **Largage des poches à lest QLR3**

- Placez-vous en position verticale.
- Prenez simultanément les poignées des deux poches à lest et tirez fermement sur les poches pour les faire sortir de leur logement.
- Tenez les poches à l'extérieur de manière à ce qu'elles soient éloignées de votre équipement et larguez-les.



**NOTE : Pratiquez cette technique avec et sans lest et hors de l'eau, avec le gilet stabilisateur retiré de la bouteille.**

### **Manipulation et rangement des poches à lest**

- N'UTILISEZ PAS les poignées de largage pour soulever ou transporter les poches.
- Rangez les poches dans une position qui ne va pas altérer leur forme incurvée, le lest orienté vers le bas ou retiré.

## POCHES A LEST NON LARGABLES

La plupart des modèles de gilets stabilisateurs Oceanic sont équipés de deux poches à lest standard non largables situées à l'arrière et en bas, près de la bouteille. D'autres peuvent être ajoutées en option. Du lest peut être chargé dans les poches pour aider à générer une meilleure posture quand vous nagez ainsi qu'une stabilité verticale. La capacité maximum de lest que vous pouvez charger dans chaque poche non largable est de 5 livres.



**MISE EN GARDE : Le lest placé dans ce type de poches ne peut être largué pour fournir une flottabilité positive d'urgence.**

### Chargement du lest dans les poches non largables

- Placez le gilet stabilisateur sur sa face avant, le côté bouteille face à vous.
- Dégrafez les fixations à déconnexion rapide situées entre les poches et l'enveloppe.
- Ouvrez les rabats des poches et insérez la quantité de lest désirée (5 livres maximum).
- Sécurisez les rabats sur les poches.

## ENVELOPPES

Les enveloppes de certains modèles de gilets stabilisateurs peuvent être retirées, échangées ou mises en place.

### Retrait d'une enveloppe :

- Dégrafez la sangle de poitrine et la sangle abdominale et ouvrez la ceinture.
- Soulevez la sangle élastique située en haut du rembourrage dorsal par dessus la partie supérieure du backpack rigide, pour éloigner le haut du rembourrage du backpack. Il est maintenu en place par deux bandes auto-agrippantes.
- Retirez les 6 vis qui fixent le backpack rigide au support de bouteille enduit de caoutchouc et retirez ce dernier du gilet et du backpack.
- Retirez l'enveloppe du gilet et du backpack.

### Mise en place d'une enveloppe :

- Positionnez le backpack dans l'ouverture du gilet et placez l'enveloppe correctement sur la face externe de l'ouverture oblongue grâce aux 4 guides d'alignement.
- Positionnez le support de bouteille contre l'ouverture oblongue de l'enveloppe et maintenez le tout solidement en place tout en sécurisant les 6 vis situées sur la face opposée du backpack rigide.
- Serrez les vis dans le sens des aiguilles d'une montre à une valeur de serrage de  $15 \pm 2$  in-lbs.
- Remettez le rembourrage en place contre le backpack et sécurisez le tout à l'aide des deux bandes auto-agrippantes puis faites glisser la sangle élastique située en haut du rembourrage par dessus la partie supérieure du backpack rigide.



## FONCTIONS SPECIALES D'AJUSTEMENT

Certains modèles de gilets stabilisateurs comme le Hera sont conçus avec un harnais spécial personnalisable pour un meilleur ajustement des bretelles.

Chaque bretelle peut être retirée du gilet stabilisateur et réajustée en retirant les vis (Fig. 17), en repositionnant la bretelle et en remettant les vis en place.

### Ajustement des bretelles :

- Dégrafez les boucles à largage rapide des bretelles et ramenez-les vers l'arrière par dessus le haut du gilet pour découvrir les 4 points de fixation du harnais (Fig. 18).
- Tout en maintenant la partie interne de l'un des points de fixation avec une pièce ou un tournevis court à lame large, retirez la partie externe en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide d'une pièce ou d'un tournevis (Fig. 19).
- Ajustez la sangle à la position désirée, insérez la partie interne du point de fixation, puis tout en la maintenant à l'aide d'une pièce ou d'un tournevis court à lame large, mettez en place et serrez la partie externe en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'une pièce ou d'un tournevis.
- Les 4 points de fixation doivent être mis en place et sécurisés (15 in-lbs).
- Fermez les boucles des bretelles et passez le gilet pour vérifier que l'ajustement est correct et confortable.

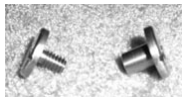


Fig. 17



Fig. 18



Fig. 19

## Ajustement de la longueur de la ceinture:

- Placez le gilet à plat sur le sol avec la ceinture et les boucles des bretelles ouvertes comme indiqué sur les illustrations.
- Retirez le rembourrage dorsal interne de la plaque arrière rigide.
- Desserrez la fixation auto-agrippante qui sécurise l'extrémité de la ceinture et qui passe par les 2 fentes de la plaque arrière.
- Ajustez la ceinture à la longueur souhaitée et sécurisez la fermeture auto-agrippante.


## SOUS-CUTALE

Une sous-cutale en option (Oceanic PN 08.0095) peut être utilisée sur certains modèles de gilets stabilisateurs Oceanic.

- Connectez la partie simple de la sangle en Y via la fente basse de la plaque arrière rigide.
- Pour accéder aux fentes, retirez le rembourrage dorsal interne de la plaque arrière.
- Raccordez les 2 portions avec des fixations à déconnexion rapide via les anneaux en D situés sur la partie inférieure avant du gilet stabilisateur.
- Répétez l'opération pour l'autre côté.



**NOTE :** La taille maximum de bouteille à utiliser est une mono bouteille de 20 litres.

MAX. 20L 



**MISE EN GARDE :** Il est de la responsabilité des plongeurs de s'assurer que les systèmes entièrement configurés et prêts à plonger sont capables de les maintenir en flottabilité neutre au début et à la fin de toute plongée. L'ajout de lest non largable peut générer un poids supplémentaire important dans l'eau.

## ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Votre gilet stabilisateur est un élément de matériel qui a été conçu pour résister aux rigueurs de la plongée et qui durera de longues années s'il est entretenu correctement. Suivez les procédures ci-dessous et faites effectuer l'inspection annuelle conseillée.

L'intégralité de votre gilet stabilisateur doit être inspectée une fois par an par un revendeur agréé Oceanic pour qu'il s'assure que tout fonctionne correctement et qu'aucun composant ne montre de signe d'usure.

### ENTRETIEN POST-PLONGÉE

Pour conserver votre gilet stabilisateur en excellente condition. Après chaque jour de plongée >>

- Remplissez le gilet stabilisateur aux deux tiers avec de l'eau douce par l'embout buccal de l'inflateur.
- Gonflez-le complètement puis retournez-le et secouez-le pour assurer un rinçage interne complet.
- Maintenez-le la tête en bas et évacuez complètement l'eau par l'embout buccal.
- Rincez l'extérieur du gilet stabilisateur à l'eau douce.
- Rangez-le partiellement gonflé, à l'abri de la lumière directe du soleil, au frais et au sec.
- Ajoutez régulièrement un désinfectant pour gilet stabilisateur (disponible dans les magasins de plongée) à l'eau de rinçage pour éliminer tout risque de prolifération bactérienne.
- Transportez votre gilet stabilisateur dans une mallette capitonnée ou dans un sac à matériel, à l'écart des éléments pointus (ex. couteau de plongée, arbalète, etc.) qui pourraient perforer l'enveloppe.
- Protégez le système d'inflateur de tout dommage pouvant être causés par des objets lourds (ex. torche, premier étage, etc.)

## PORTANCE DU GILET



**MISE EN GARDE :** À une profondeur de 30 m (99 pieds) ou plus, la pression environnante de l'eau réduit la capacité de portance d'une combinaison humide de 7 mm de façon significative. Cette modification des caractéristiques de flottabilité peut provoquer une situation où la portance devient négative, et ne peut pas être compensée par les capacités des gilets de taille XS et SM. Oceanic déconseille fortement aux utilisateurs de gilets stabilisateurs de tailles XS et SM de plonger au-dessous d'une profondeur de 30 m (99 pieds) avec une combinaison humide d'une épaisseur supérieure à 6 mm.



**MISE EN GARDE :** N'ajoutez pas plus de poids au gilet stabilisateur que ce que la capacité de portance peut compenser pour maintenir les voies respiratoires du plongeur en sécurité au-dessus de l'eau. Reportez-vous au schéma ci-dessous pour connaître la portance maximale par taille de gilet stabilisateur, et prenez en compte le matériel supplémentaire et le poids du plongeur. Veuillez contacter votre distributeur local Oceanic, ou Oceanic directement, si vous n'êtes pas certain(e) de vos besoins en portance.

### Portance par taille de gilet stabilisateur

Modèle	XS	S	M	L	XL	2XL (XXL)
Excursion	N/A	N/A	14,5kg/144N	22kg/220N	N/A	N/A
Hera	3,6kg/36N	6,2kg/61N	8kg/83N	11,8kg/116N	N/A	N/A
Atmos	N/A	N/A	11,3kg/112N	16,3kg/163N	18kg/181N	17,8kg/175N
Biolite	N/A	10,4kg/103N	12,7kg/128N	15kg/147N	15kg/149N	15kg/148N
Oceanpro	5,9kg/57N	8kg/79N	9kg/92N	13kg/129N	15,8kg/155N	N/A

\* JETPACK (gilet stabilisateur taille réglable) portance 13,6 kg (30 livres)/133N

## **NOTE IMPORTANTE AUX PROPRIÉTAIRES DE NOS PRODUITS**

### **Conditions de température:**

Le gilet stabilisateur et l'inflateur fonctionnent dans les conditions suivantes:

- Température de l'air allant de -20 à +50°C (-4 à +122°F)
- Température de l'eau allant de +1 à +40°C (+29 à +104°F)

## AIDE-MÉMOIRE

Modèle de gilet stabilisateur

---

Numéro de série

---

Date d'achat

---

Revendeur Oceanic

---

Numéro de téléphone du revendeur

---

## INSPECTIONS ET REVISIONS

Date	Service	Revendeur / technicien

## INSPECTIONS ET REVISIONS

Date	Service	Revendeur / technicien



# ESPAÑOL

**Preste especial atención a los elementos marcados con este símbolo de advertencia.**



### **ADVERTENCIAS:**

- Este chaleco hidrostático está diseñado para ser usado por buceadores recreativos que han completado exitosamente un curso reconocido a nivel nacional para buceo con botella.
- No debe ser utilizado por personas no capacitadas que pueden no tener conocimiento de los riesgos y peligros potenciales del buceo con botella.
- NO está diseñado para ser usado por buceadores comerciales.
- Tal como en el caso de todos los equipos submarinos de soporte vital, el uso no apropiado de este producto puede causar serios daños o la muerte.
- Este chaleco no es un salvavidas. No garantiza que el usuario podrá mantener la cabeza recta en la superficie. NO dependa de este chaleco hidrostático para salvar su vida bajo ninguna circunstancia.
- Antes de cada inmersión, inspeccione y pruebe este chaleco para comprobar que funciona correctamente. Si alguna parte no funciona correctamente, ¡NO LO USE!
- En caso de emergencia, este chaleco no ofrece una flotación "cara arriba" a todas las personas ni bajo todas las condiciones.
- NO inhale gases desde dentro de este chaleco.
- Si no entiende totalmente cómo utilizar este chaleco hidrostático o si tiene alguna pregunta, debe obtener más instrucciones de uso de parte de su distribuidor autorizado de Oceanic antes de utilizar este producto.
- Lea y comprenda esta guía del usuario completamente antes de bucear con este chaleco hidrostático.
- Debido al uso de una tela flexible, ciertos modelos de chalecos Oceanic no cumplen con los requisitos de la prueba de resistencia de la EN1809. Esto se indica en la etiqueta del producto con la Excl. 4.2.4.

Este manual de usuario del chaleco hidrostático Oceanic está protegido por los derechos de autor, todos los derechos están reservados. Queda prohibido copiar, fotocopiar, reproducir, traducir o convertir a soportes electrónicos de lectura este manual, en parte o en su totalidad, sin el consentimiento previo por escrito de Oceanic.

Doc. Guía del usuario del chaleco hidrostático Oceanic # OC.02.05.0001  
© Oceanic, 2018, Salt Lake City, UT USA 84116 888/-270-8595

## **AVISO DE MARCA COMERCIAL, NOMBRE COMERCIAL Y MARCA DE SERVICIO**

Oceanic, el logotipo de Oceanic, Bioflex, Travel Tank Band, Integrated Inflator System, Alliance Inflator, Reliant Inflator y QLR son todas marcas comerciales, registradas y no registradas de Oceanic. Todos los derechos reservados.

## **AVISO DE PATENTE**

Las siguientes características del diseño están protegidas por patentes de EE.UU.:  
Sistemas de mochila (Patente de EE.UU. n° 5.378.084), Bioflex (Patente de EE.UU. n° 5.403.123 y Patente EURO n° 0581524A1), Laminado impermeable al gas (Patente de EE.UU. n° 5.693.412), Hebilla del arnés (Patente de EE.UU. n° D409.114), Sistema de liberación de lastre (Patente de EE.UU. n° 5.913.640), Válvula de purga de exceso de presión variable (Patente de EE.UU. n° 5.735.504), Dispositivo de ajuste de la correa de la botella (Patente de EE.UU. n° 5.218.745), Mochila blanda (Patente de EE.UU. n° 4.952.095), y Cintura elástica de compensación (Patente de EE.UU. n° 4.732.305). Además, hay otras patentes pendientes.

## **CERTIFICACIÓN CE**

Todos los Dispositivo de control de la Flotabilidad vendidos por Ocenic en UE (Unión Europea) cumplen con los siguientes requisitos y están en conformidad con las siguientes, cuando proceda:

Normativa (EU) 2016/425 del Parlamento Europeo y del Consejo del 9 de marzo de 2016 relativa a equipos de protección personal.

Directiva 93/68/EEC (Marcaje CE)

EN250:2014 - Equipos autónomos de respiración de circuito abierto (si se suministra).

## **Representante Oceanic Autorizado para el Mercado Europeo:**

Oceanic Europe GmbH  
T: +49/(0)8061 – 938392  
F: +49/(0)8061 - 938193  
[www.huishoutdoors.com](http://www.huishoutdoors.com)

Dieselstrasse 2, D-83043, Bad Aibling Alemania  
UStIdNr.: DE814489299  
Geschäftsführer Mike Huish  
Handelsregister Traunstein HRB16560

## **Examen CE de tipo realizado por:**

DNVGL, Brooktorkai 18, 20457 Hamburg - Alemania  
Directo +49 40 36149 6392  
[www.dnvgl.com](http://www.dnvgl.com)

BGBAU - Berufsgenossenschaft der Bauwirtschaft, Im Lipperfeld 37, 46047 Oberhausen  
Marcación Directa 0208 8574-359  
[www.bgbau.de](http://www.bgbau.de)

## **GARANTÍA LIMITADA DE CINCO AÑOS**

Para más detalles, por favor vea la Tarjeta de Registro de Garantía del Producto provista. Para obtener información adicional, visite el sitio web de Oceanic en: [www.OceanicWorldwide.com](http://www.OceanicWorldwide.com)

## ÍNDICE

Introducción.....	126
Correa De La Botella .....	127
Cómo Colocarse / Ajustarse / Retirarse El chaleco Hidrostático.....	128
Sistemas Infladores .....	131
Sistemas De Liberación De Lastre .....	136
Bolsas De Lastre No Desmontables .....	141
Celdas De Aire.....	142
Funciones De Ajuste Especial.....	143
Correa Para La Entrepierna (Opcional) .....	144
Cuidados Y Mantenimiento .....	145
Capacidad de elevación del del chaleco hidrostático .....	146
Registros .....	148

## INTRODUCCIÓN

### **¡Gracias por elegir un chaleco hidrostático de Oceanic!**

Esta guía del usuario describe las funciones y características del chaleco hidrostático Oceanic y los diversos accesorios opcionales. Si sigue las instrucciones de esta guía, comprenderá cómo funciona su chaleco, cómo aprovechar al máximo sus funciones y cómo asegurarse de que dure varios años.

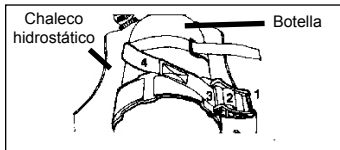
Los chalecos hidrostáticos de Oceanic se fabrican utilizando un innovador diseño asistido por computadora y las técnicas de fabricación más novedosas para garantizar un desempeño y una confiabilidad 'de vanguardia'. Su chaleco hidrostático Oceanic viene equipado con un sistema de inflado Integrated Inflator System™ utilizado para inflar y desinflar su chaleco. La mayoría de los modelos de los chalecos Oceanic ahora están diseñados con un sistema de liberación de lastre, que integra bolsas de lastre para arrojar que se colocan detrás o debajo de los bolsillos del chaleco hidrostático.

## CORREA DE LA BOTELLA

**△ AVISO:** Si la hebilla está pasada o ajustada incorrectamente, o no está asegurada con firmeza, su botella puede caerse bajo el agua cuando la correa de la botella se humedezca. Oceanic recomienda mojar la correa de la botella antes de asegurarla sobre una botella.

### CÓMO PASAR LA CORREA DE LA BOTELLA (si se necesita)

- Rote la hebilla sobre el pasador hasta que la parte inferior quede cara arriba.
  - Pase el extremo de la correa de la botella (4) a través de la hebilla.
- a) Por debajo entre la anilla C de metal y la hebilla (1).
  - b) Por arriba a través de la ranura del medio de la hebilla (2).
  - c) Por debajo a través de la ranura que está más cerca del pasador de la hebilla (3).



## CÓMO INSTALAR EL CHALECO HIDROSTÁTICO EN UNA BOTELLA

- Pare la botella sobre el piso con la válvula a su izquierda y la apertura orientada en dirección opuesta a usted.
- Si la correa de la botella está pasada por la hebilla, abra la hebilla.
- Con el chaleco hidrostático orientado de modo que la almohadilla de la espalda quede frente a usted y el collar hacia arriba, páselo por la botella hasta llegar a la altura deseada en relación con la botella (generalmente, la nuca del chaleco hidrostático no debe estar a un altura superior a la parte inferior de la válvula de la botella).
- Moje la correa de la botella y jale firmemente del extremo de la misma, asegurando firmemente el chaleco hidrostático a la botella. Lleve la hebilla hacia adelante y hacia atrás mientras jala de la correa para que quede bien ajustada.
- Mientras sostiene firmemente el extremo de la correa de la botella, rote toda la hebilla hacia la izquierda de modo que cierre contra la botella.
- Levante la hebilla un poco para pasar el otro extremo de la correa de la botella a través de la última ranura.
- Asegure el cierre de autosujeción al extremo de la correa de la botella.

## CÓMO VERIFICAR EL MONTAJE DEL CHALECO COMPENSADOR

- Verifique que el chaleco hidrostático quede asegurado firmemente a la botella levantando todo el montaje a través de los hombros del chaleco. No debe haber ningún movimiento entre la correa de la botella del chaleco y la botella.
- Si la correa se mueve en la botella, verifique que haya pasado bien la correa y repita el procedimiento de ajuste.



**ADVERTENCIA:** El nailon se estirará naturalmente luego de humedecerse. Moje la correa de la botella, verifique el ajuste y asegúrese de que la correa esté asegurada antes de cada inmersión. Si no ajusta y tensa correctamente la correa de la botella, el tanque puede soltarse del chaleco bajo el agua.



## CÓMO COLOCARSE / AJUSTARSE / RETIRARSE EL CHALECO HIDROSTÁTICO

### CÓMO COLOCARSE EL CHALECO

- Afloje las correas de los hombros levantando las pestañas inferiores de las hebillas de los hombros.
- Abra la faja de la cintura y desconecte el cierre que está en la correa de la cintura y del pecho, si su modelo lo tiene.
- Pídale a su compañero que sostenga el montaje de chaleco/botella mientras coloca sus brazos a través de las correas de los hombros y móntelo sobre su espalda.

### CÓMO AJUSTAR EL CHALECO

- Una vez que todo el montaje esté sobre su espalda, ajústelo para que le quede cómodo de acuerdo con el tamaño de su cintura y su altura.
- Luego de colocarlo sobre sus hombros tal como se describe arriba, ajuste la faja de la cintura cómodamente a la altura deseada hasta que queden unas 4 pulgadas de superposición del cierre.
- Si la faja se superpone demasiado o no se superpone lo suficiente, quítese todo el montaje del chaleco y modifique el cierre trasero de la faja de la cintura que se encuentra en la parte trasera del chaleco, debajo de la correa para la botella.



**AVISO: Retire la botella del chaleco para realizar este ajuste. Antes de volver a colocar la botella, asegúrese que las 2 mitades del cierre de la banda queden presionadas y aseguradas firmemente.**

- Con el chaleco colocado sobre sus hombros y la faja de la cintura ajustada correctamente, ajuste las correas de los hombros tirando hacia abajo de las anillas D ubicadas en los extremos de las correas.

## COLOCACIÓN DE ACCESORIOS Y DISPOSICIÓN DE LOS LATIGUILLOS

Hay varias anillas D y lips de sujeción de los latiguillos en cada modelo de chaleco hidrostático, para facilitar la colocación de los latiguillos y el montaje de accesorios.

- Un sujetador tipo charretera ubicado en la correa del hombro izquierdo, asegura los latiguillos ondulados y de baja presión del inflador, evitando que floten detrás de usted, donde no puede alcanzarlos.
- El latiguillo de baja presión del inflador también debe ajustarse con el sujetador plástico que está en la parte superior del latiguillo ondulado.
- Los sujetadores de latiguillos que están por encima de los bolsillos mantienen el Octopus y la consola de instrumentos en su posición correcta.
- Las anillas D que están en el borde inferior del chaleco se pueden usar para colocar linternas, bolsas, etc.

## RETIRO DEL CHALECO

Mientras su compañero sostiene el montaje de chaleco/botella firmemente:

- Desate la correa del pecho, si su modelo la tiene, y la correa de la cintura.
- Abra la faja de la cintura
- Afloje las correas de los hombros levantando de las pestañas o abra las hebillas de desenganche rápido. Algunos modelos sólo tienen una hebilla de desenganche rápido en la correa del hombro izquierdo.
- Retire el montaje de chaleco/botella.

## SISTEMAS INFLADORES

Los sistemas infladores de Oceanic están diseñados para funcionar con las siguientes presiones: mínima 120 psi, nominal 140 psi y máxima 160 psi.

Con un sistema inflador de Oceanic, usted dispone de dos métodos para inflar el chaleco, dos métodos para desinflarlo y una purga automática del exceso de presión. Asegúrese de leer y comprender estas instrucciones, las cuales describen cómo funciona este sistema, antes de intentar bucear con su chaleco hidrostático Oceanic.

### Válvula de purga de exceso de presión (OPV)

La OPV integrada purga el exceso de presión del chaleco hidrostático durante el ascenso o, si está demasiado presurizado con el inflador automático. Este componente del sistema inflador de Oceanic funciona automáticamente, de modo que no necesita ninguna instrucción para su uso.



**ADVERTENCIA:** La OPV integrada en el inflador está fijada a una presión de purga menor que la OPV ubicada en la parte trasera del chaleco, para evitar dañar el material de la celda de aire del chaleco. Es fundamental que el inflador sea el único inflador usado con este chaleco. Nunca bucee con el chaleco si el inflador no funciona correctamente o si ha sido forzado, modificado o sustituido con un inflador, vía aérea o válvula de vaciado en el hombro de otro fabricante que no sea Oceanic.

## Diseño ergonómico

Los infladores Oceanic han sido diseñados ergonómicamente para mejorar la comodidad y la facilidad de uso. Los dos botones, ubicados en el extremo y el costado de la boquilla, se pueden diferenciar por su aspecto, posición y textura. Familiarícese con su uso para minimizar la posibilidad de confusión.

Dependiendo de su preferencia para inflar y desinflar el chaleco, se ha demostrado que lo más cómodo es usar las dos manos. Si infla el chaleco con su boca o lo desinfla con la boquilla, use la posición que se muestra en la Figura 1.

La Figura 2 muestra cómo debe colocar su mano para usar el inflador automático para inflar el chaleco y la válvula de vaciado rápido para desinflarlo.

## Inflado manual

El botón que está en el extremo de la boquilla funciona como dispositivo para inflar/desinflar manualmente el chaleco y permite que el aire ingrese o salga del chaleco. Para inflar el chaleco con su boca, coloque la boquilla en sus labios, comience a soplar por el agujero y sólo luego presione el botón manual de inflado/desinflado con su dedo índice.

Sople dentro de la boquilla inmediatamente antes de presionar el botón del extremo para purgar la cavidad de la boquilla del agua que pudo haber quedado. Esto permitirá que ingrese menos agua al chaleco y, potencialmente, prolongará la vida de la cámara de aire. Tal vez note que sigue saliendo un poco de aire en el agua que lo rodea mientras infla el chaleco con su boca, aún luego de haber soltado el botón de inflado/desinflado. Esto es normal y no impedirá que infle correctamente el chaleco hidrostático.

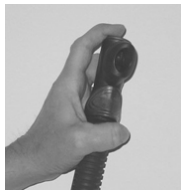


Fig. 1



Fig. 2

## Inflado automático

El inflado automático del chaleco puede lograrse si el latiguillo de desconexión rápida (QD) del inflador está conectado a la primera etapa del regulador. Este procedimiento debe realizarlo un distribuidor autorizado de Oceanic. Esto permite utilizar aire de baja presión para inflar el chaleco sin tener que quitar el regulador de su boca.

Es posible hacer ajustes menores en la flotabilidad fácilmente con una mano usando los botones de desinflado e inflado automático del inflador.

### Cómo ajustar el latiguillo de desconexión rápida (QD) del inflador

- Con el latiguillo QD del inflador conectado a su regulador, conecte el sistema del regulador a una botella presurizada, asegurándose de que el sistema del regulador esté purgado de aire.
- Tome el extremo libre del latiguillo QD del inflador entre la palma de su mano y sus dedos y luego jale hacia atrás el sistema de liberación con su pulgar y su índice.
- Mientras sostiene el sistema de liberación hacia atrás, presiónelo contra la conexión de ingreso de aire del inflador automático.
- Vaya soltando el sistema de liberación mientras continúa sosteniendo el latiguillo QD del inflador en la conexión de ingreso de aire.
- Asegúrese de que el latiguillo QD del inflador esté conectado en forma segura y presurice el sistema del regulador abriendo lentamente la válvula del tanque.
- Presione el botón del inflador automático hasta que escuche que fluye el aire hacia dentro del chaleco.
- Las compresiones menores del botón del inflador permitirán que comience a ingresar aire al chaleco y podrá hacer pequeños ajustes a la flotabilidad.



**ADVERTENCIA:** Si presiona por completo el botón del inflador automático, el chaleco se inflará rápidamente. Tenga cuidado de no inflar demasiado el chaleco, ya que esto provocará un ascenso rápido e indeseado hasta la superficie.

Pruebe el inflador automático y la OPV antes de cada inmersión para garantizar que funcionen adecuadamente.

- Presione el inflador automático hasta que el chaleco se llene por completo, abriendo la válvula de purga de exceso de presión que está en el hombro. Escuchará el sonido del aire que sale de la válvula, lo cual indica que la válvula funciona correctamente.
- Mientras el chaleco aún está inflado, escuche para verificar si hay una fuga de aire no deseada alrededor del inflador o del sistema de liberación rápida. El chaleco debe permanecer inflado hasta que usted lo desinflen manualmente.

### **Cómo desinflar el chaleco a través de la boquilla**

- Sostenga el inflador (automático) inferior por encima de la altura del chaleco y presione el botón de inflado/desinflado que está en el extremo del inflador para liberar el aire.
- La boquilla debe estar por encima del chaleco para garantizar que el chaleco se desinflen por completo.
- Mientras está bajo el agua, escuchará que sale una burbuja de aire por la boquilla cuando presiona el botón. Asegúrese de soltar el botón antes de que todas las burbujas dejen de salir, para evitar el ingreso de agua al chaleco.



**AVISO: Para ayudar a evitar el ingreso no deseado de agua, use el método REV de desinflado.**

### **DESINFLADO A TRAVÉS DE LA VÁLVULA DE VACIADO RÁPIDO (REV)**

La válvula de vaciado rápido (REV por su sigla en inglés), situada en la unidad superior (hombro) del inflador, está conectada con el inflador inferior (automático) a través de un cable ubicado dentro del latiguillo ondulado.

- Se acciona tomando el inflador inferior y jalando de él hacia abajo, en dirección opuesta a su hombro.
- El cable que está dentro abre la REV, permitiendo que salga el aire de su chaleco a través de las aberturas de la unidad superior.

- La cantidad de aire que sale depende de qué tanto abra la válvula de vaciado (es decir, la distancia a la que jale el cable interior) y la cantidad de tiempo que permanezca abierta.
- Si realiza tirones cortos, podrá permitir que salgan cantidades pequeñas de aire y lograr cambios menores en la flotabilidad. Por el contrario, si realiza un tirón largo podrá vaciar todo el chaleco en cuestión de segundos.
- Usted podrá mantener el control de su flotabilidad usando la REV o usando el botón de desinflado manual. También obtendrá el beneficio de evitar el ingreso de agua, aún si la válvula de vaciado permanece abierta luego de liberar todo el aire.



**ADVERTENCIA: Si escucha que sale aire o ve burbujas saliendo del área que rodea al inflador, o si el chaleco no retiene el aire, finalice inmediatamente o ponga la inmersión hasta que el chaleco sea reparado por un distribuidor autorizado de Oceanic. La fuga de aire indica que hay un problema de funcionamiento en el latiguillo QD del inflador, el montaje del inflador o posiblemente una fuga en el cuerpo del chaleco (cámara de aire). No debe bucear con un chaleco que muestre este tipo de signos.**

## CONTROL DE LA FLOTABILIDAD

Un buceador que controle su flotabilidad puede flotar en el agua independientemente de la profundidad, la compresión del traje húmedo o la cantidad excesiva de lastre. Si desea tener un verdadero control de su flotabilidad, deberá tener la cantidad correcta de lastre para su situación. Muchos buceadores inexpertos se colocan demasiado lastre y confían en que el chaleco compensará esta situación a medida que descienden.

Consulte con el personal de instrucción de su distribuidor autorizado de Oceanic acerca de la capacitación avanzada sobre flotabilidad. Una mayor capacitación y práctica del control de la flotabilidad, mejorará su experiencia de buceo. También hay mucha bibliografía disponible sobre el tema para que estudie en su casa.



**ADVERTENCIA: Sólo los buceadores certificados deben usar este chaleco hidrostático.**

## SISTEMAS DE LIBERACIÓN DE LASTRE

**⚠ ADVERTENCIA:** El uso del sistema de liberación de lastre puede no brindar al buceador la flotación "cara arriba", especialmente si los lastres están cargados sólo al frente de las bolsas.

Los sistemas de liberación de lastre de los chalecos hidrostáticos Oceanic están diseñados para los buceadores que desean tener la opción de liberar sólo una porción predeterminada de los lastres que llevan, en caso de que lo necesiten en una situación de flotabilidad positiva de emergencia. También brindan la opción a ciertos buceadores de cargar todos los lastres y eliminar el cinturón de lastre estándar.

El sistema QLR (Fig. 3A) está configurado con una hebilla de desenganche. El sistema QLR3 (Fig. 3B) está configurado con una hebilla fija.

**⚠ AVISO:** Asegúrese de que los bolsillos de lastre y las instrucciones provistas sean para el modelo específico de chaleco que usted tiene.

**⚠ ADVERTENCIA:** La capacidad máxima de lastre para cada bolsillo de liberación de lastre es 10 libras. Hay bolsillos que pueden retener hasta 16 libras de lastre, pero sólo para ciertos modelos. No debe exceder estas cantidades. Las cantidades que usted puede cargar pueden ser menores debido al tipo y forma de lastre que utilice.



Fig. 3A - QLR



Fig. 3B - QLR3





## SISTEMA DE LIBERACIÓN DE LASTRE QLR

### Cómo retirar los bolsillos QLR del chaleco

- Tome la manija del bolsillo y comprima las pestañas laterales de la hebilla (Fig. 4).
- Abra la solapa jalando firmemente hacia arriba con la manija (Fig. 5).
- Jale del bolsillo para retirarlo de la cavidad del chaleco (Fig. 6).

### Cómo cargar lastre en los bolsillos QLR

- Abra la solapa del bolsillo (Fig. 7).
- Inserte la cantidad deseada de lastre en el bolsillo (Fig. 8).
- Cierre la solapa del bolsillo (Fig. 9).



Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7



Fig. 8

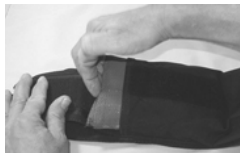


Fig. 9

## Cómo instalar los bolsillos QLR en el chaleco compensador

- Sostenga la cavidad del bolsillo para mantenerla abierta y deslice el bolsillo en la cavidad (Fig. 10).
- Cierre la solapa (Fig. 11).
- Cierre la hebilla de desenganche (Fig. 12)



**ADVERTENCIA:** Si arroja los lastres inmediatamente tendrá una flotabilidad positiva.

### Para arrojar los bolsillos de lastre QLR

- Lleve su cuerpo a una posición vertical.
- Simultáneamente, tome las manijas de ambos bolsillos de liberación de lastre (el derecho con la mano izquierda y el izquierdo con la mano derecha) y jale firmemente de los bolsillos para quitarlos por completo de las cavidades del chaleco.
- Sostenga los bolsillos alejados de su cuerpo para que no caigan cerca de su equipo, y arrójelos.



**AVISO:** Practique esta técnica con y sin los lastres mientras está fuera del agua, con el chaleco puesto sin la botella.



Fig. 10



Fig. 11



Fig. 12

## SISTEMA DE LIBERACIÓN DE LASTRE QLR3

### Cómo retirar los bolsillos QLR3 del chaleco

- Tome la manija del bolsillo (Fig. 13) y jale del bolsillo para retirarlo por completo de la cavidad del chaleco.

### Cómo cargar lastre en los bolsillos QLR3

- Abra la solapa del bolsillo e inserte la cantidad deseada de lastre (Fig. 14).
- Cierre la solapa del bolsillo (Fig. 15).

### Cómo instalar los bolsillos QLR3 en el chaleco compensador

- Deslice el bolsillo en la cavidad del chaleco hasta que la hebilla quede asegurada en su lugar (Fig. 16).



Fig. 13



Fig. 14



Fig. 15



Fig. 16



**ADVERTENCIA:** Si arroja los lastres inmediatamente tendrá una flotabilidad positiva.

### **Para arrojar los bolsillos de lastre QLR3**

- Lleve su cuerpo a una posición vertical.
- Simultáneamente tome de las manijas de ambos bolsillos de liberación de lastre y jale firmemente de los bolsillos para quitarlos por completo de las cavidades del chaleco.
- Sostenga los bolsillos alejados de su cuerpo para que no caigan cerca de su equipo, y arrójelos.



**AVISO:** Practique esta técnica con y sin los lastres mientras está fuera del agua, con el chaleco puesto sin la botella.

### **Manipulación y almacenamiento de los bolsillos de lastre**

- NO use las manijas para levantar o transportar los bolsillos.
- Guarde los bolsillos en una posición tal que no se distorsione su forma curva, con los lastres hacia abajo o sin los mismos.

## BOLSAS DE LASTRE NO DESMONTABLES

La mayoría de los modelos de chalecos hidrostáticos Oceanic cuentan con dos bolsas de lastre no desmontables, ubicadas en la parte trasera inferior, cerca de la botella. Se pueden agregar otras bolsas en forma opcional. Los lastres se pueden cargar en las bolsas para ayudar a crear un mejor desempeño de la natación y una estabilidad vertical. El peso máximo que puede cargar en cada bolsa de lastre no desmontable es 5 libras.



**ADVERTENCIA: Los lastres colocados en las bolsas no desmontables no se pueden arrojar para ofrecer una flotabilidad positiva de emergencia.**

### Para cargar los lastres en las bolsas no desmontables

- Estire el chaleco y colóquelo de frente, con el lado de la botella hacia arriba.
- Desabroche los clips de desconexión rápida ubicados entre los bolsillos y la celda de aire.
- Abra las solapas de las bolsas e inserte los lastres deseados (5 libras como máximo).
- Cierre las solapas por arriba de las bolsas.

## CELDAS DE AIRE

Las celdas de aire de algunos modelos de chalecos se pueden retirar, intercambiar o colocar.

### Para retirar una celda de aire:

- Desenganche las correas del pecho y la cintura del chaleco y abra la faja de la cintura.
- Levante la correa elástica ubicada en la parte superior de la almohadilla trasera, encima de la parte superior de la mochila rígida, jalando de la almohadilla para retirarla de la mochila. Se mantiene en su lugar con dos cintas de autosujeción.
- Retire los 6 tornillos que aseguran la mochila rígida al soporte de la botella recubierto de goma, y jale del mismo para retirarlo de la mochila y el chaleco.
- Retire la celda de aire del chaleco y la mochila.

### Para instalar una celda de aire:

- Ubique la mochila en la abertura a través del chaleco y ubique la celda de aire correctamente en el lado exterior de la abertura oblonga, usando las 4 guías de alineación.
- Ubique el soporte de la botella contra la abertura oblonga de la celda de aire y sosténgalo firmemente en su lugar mientras lo asegura con los 6 tornillos ubicados en el lado opuesto de la mochila rígida.
- Ajuste los tornillos en el sentido de las agujas del reloj con una torsión de  $15 \pm 2$  pulgadas-libras.
- Vuelva a colocar la almohadilla contra la mochila y asegúrela con las 2 cintas de autosujeción. Luego, deslice la correa elástica en la parte superior de la almohadilla, por encima de la parte superior de la mochila rígida.

## FUNCIONES DE AJUSTE ESPECIAL

Ciertos modelos de chalecos hidrostáticos, como el Hera, están diseñados con un arnés de ajuste personalizado, que permite ajustar aún más las correas de los hombros.

Cada correa del hombro puede retirarse del chaleco y volver a ajustarse quitando los tornillos (Fig. 17), volviendo a colocar la correa y reinstalando los tornillos.

### Para ajustar las correas de los hombros:

- Desenganche las hebillas de liberación rápida de las correas y doble las correas por encima de la parte superior del chaleco, de modo que pueda ver los 4 cierres del arnés (Fig. 18).
- Mientras sostiene la parte interior de un cierre para que quede sujeto con una moneda o destornillador corto y ancho, retire la parte exterior girándola en el sentido opuesto a las agujas del reloj con una moneda o un destornillador (Fig. 19).
- Ajuste la correa hasta la posición deseada, inserte la parte interior del cierre y, mientras lo mantiene sujeto con una moneda o destornillador, instale y ajuste la parte exterior girándola en el sentido de las agujas del reloj con una moneda o destornillador.
- Los 4 cierres deben instalarse y ajustarse (15 pulgadas-libras).
- Cierre las hebillas de las correas de los hombros y colóquese el chaleco hidrostático para verificar que el ajuste sea correcto y cómodo.

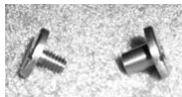


Fig. 17



Fig. 18



Fig. 19

### Para ajustar la longitud de la faja de la cintura:

- Estire el chaleco hidrostático en el piso con la faja de la cintura y las hebillas de las correas de los hombros abiertas, tal como se indica en las ilustraciones.
- Jale de la almohadilla interior trasera hacia abajo y en dirección opuesta a la placa trasera rígida.
- Desajuste el cierre de autosujeción que asegura el extremo de la faja de la cintura, que pasa a través de las 2 ranuras de la placa trasera.
- Ajuste la longitud de la faja de la cintura según su preferencia y asegure el cierre de autosujeción.

### CORREA PARA LA ENTREPIERNA

Puede usar una correa opcional para la entrepierna (Oceanic PN 08.0095) con algunos modelos de chalecos hidrostáticos Oceanic.

- Pase la cinta inferior de la correa en forma de Y a través de la ranura inferior de la placa trasera rígida.
- Para acceder a las ranuras, jale de la almohadilla trasera interior hacia abajo y en dirección opuesta a la placa trasera.
- Conecte las 2 partes de las hebillas de desconexión rápida a través de las anillas D en la parte delantera/inferior del chaleco.
- Repita el procedimiento del otro lado.



**AVISO:** El tamaño máximo de botella que puede utilizarse es una botella única de 20 litros.

MAX. 20L



**ADVERTENCIA:** Es responsabilidad del buceador asegurarse de que haya un sistema de inmersión totalmente configurado y listo para usar para lograr la flotabilidad neutra al inicio y al fin de cada inmersión. Si agraga lastres no desmontables, puede agregar un peso significativo dentro del agua.



## **CUIDADOS Y MANTENIMIENTO**

Su chaleco hidrostático es un equipo confiable que fue diseñado para soportar las condiciones más exigentes de inmersión y durará varios años, si lo cuida adecuadamente. Siga los procedimientos que están debajo y la inspección anual recomendada.

Debe enviar a inspeccionar todo el chaleco hidrostático anualmente a su distribuidor autorizado de Oceanic, para asegurarse de que funcione correctamente y que ninguno de sus componentes se haya desgastado.

### **CUIDADO LUEGO DE LA INMERSIÓN**

Para que su chaleco hidrostático se mantenga en excelentes condiciones. Luego de cada jornada de inmersión >>

- Llene un tercio del chaleco con agua dulce a través de la boquilla del inflador.
- Infle completamente el chaleco y luego délo vuelta y sacúdalo, para asegurarse de que se enjuague entero.
- Sosténgalo boca abajo y escurra completamente el agua a través de la boquilla.
- Enjuague el exterior del chaleco con agua dulce.
- Guarde el chaleco parcialmente inflado en un lugar fresco, seco y sin exposición a la luz solar directa.
- Agregue periódicamente desinfectante al agua con la que enjuague el chaleco (disponible en tiendas de buceo) para matar las bacterias.
- Transporte el chaleco en una caja acolchada o en una bolsa en la que no haya objetos filosos (ej: cuchillo de buceo, arpón, etc.) que puedan pinchar la cámara de aire.
- Proteja el sistema inflador del daño de los objetos pesados (ej: linterna, primera etapa, etc.).

## CAPACIDAD DE ELEVACIÓN DEL DEL CHALECO HIDROSTÁTICO



**ADVERTENCIA:** A una profundidad de 99ft/30m y mayor, la presión del agua alrededor reduce considerablemente las cualidades de flotabilidad de un traje húmedo de 7mm. Este cambio en las características de flotabilidad puede significar una situación negativa de flotabilidad que no pueda ser superada por las capacidades de elevación de los chalecos hidrostáticos de tamaño XS y SM. Oceanic recomienda vivamente a los usuarios de chalecos hidrostáticos de tamaño XS y SM no bucear por debajo de los 99ft/30m con un traje húmedo más grueso de 6mm.



**ADVERTENCIA:** No agregar mayor lastre al chaleco hidrostático que su capacidad de elevación pueda superar para mantener seguras las vías aéreas del buceador sobre el agua. Consultar la tabla de abajo sobre capacidad máxima de elevación en base al tamaño del chaleco hidrostático y considerar el equipo adicional y el peso del buzo. Contacte su vendedor Oceanic local o directamente a Oceanic si no tiene la certeza de sus requisitos de pesaje.

### Capacidades de elevación según el tamaño del Chaleco hidrostático:

Modelo	XS	S	M	L	XL	2XL (XXL)
Excursión	NA	NA	32lb/144N	49lb/220N	NA	NA
Hera	8lb/36N	14lb/61N	18lb/83N	26lb/116N	NA	NA
Atmos	NA	NA	25lb/112N	36lb/163N	40lb/181N	39lb/175N
Biolite	NA	23lb/103N	28lb/128N	33lb/147N	33lb/149N	33lb/148N
Oceanpro	13lb/57N	18lb/79N	20lb/92N	29lb/129N	35lb/155N	NA

\* JETPACK (Chaleco hidrostático tamaño regulable) elevación 30lb/133N

## **AVISO IMPORTANTE PARA LOS DUEÑOS DEL PRODUCTO**

### **Condiciones de temperatura:**

El chaleco hidrostático y el inflador del chaleco funcionan en las siguientes condiciones:

- Temperatura del aire: de  $-20^{\circ}\text{C}$  a  $+50^{\circ}\text{C}$  ( $-4^{\circ}\text{F}$  a  $+122^{\circ}\text{F}$ )
- Temperatura del agua: de  $+1^{\circ}\text{C}$  a  $+40^{\circ}\text{C}$  ( $+29^{\circ}\text{F}$  a  $+104^{\circ}\text{F}$ )

## RÉCORDS

Modelo del chaleco

---

Nº de serie

---

Fecha de compra

---

Distribuidor de Oceanic

---

Teléfono del distribuidor

---

## INSPECCIONES Y REPARACIONES

Fecha	Reparaciones	Distribuidor / Técnico

OCEANIC

1540 North 2200 West

Salt Lake City,

Utah 84116

USA

888-270-8595

[www.OceanicWorldwide.com](http://www.OceanicWorldwide.com)

©2018 Oceanic Worldwide. All rights reserved.

Doc. No. OC.02.05.0001 (4/30/18)